**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

**Herausgeber:** Schweizer Hotelier-Verein

**Band:** 16 (1907)

**Heft:** 34

**Anhang:** Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels :

deuxième feuille

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

# Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Svisse des Hötels

# Les Agences de publicité Centralisation de la propagande d'hôtel.

Le Bund, la N. Z. Z., le Vaterland, le Journal de Genère et quelques autres journaux viennent de publier des correspondances sur l'arrangement survenu entre la Société suisse des hôteliers et l'Union-Réclame à Lucarre

chers et l'Union-Reclame à Lucerne, au sujet la centralisation de la propagande hôtelière. Nous renonçons à reprendre point par point articles, dont l'auteur s'échauffe fort inutileces articles, dont l'auteur s'échaufle fort inutile-ment à notre avis, et nous nous bornons à in-sister sur le fait, que tous les journaux que nous venons de citer, aussi bien que ceux que nous n'avons pas mentionné sont ou tous affermés aux agences de publicité Hausenstein & Vogler et Rudolf Mosse, ou dépendent de ces agences. Enfin, nous avons les preuves en mains que c'est la première de ces maisons qui a lancé ces différentes correspondances, et il est à supposer, dans ce cas, que c'est elle aussi qui les a écrites. Ce point étant fixé, l'on peut juger de ce qu'il faut penser des attaques dirigées contre l'Union-Réclame, en sa qualité de concessionnaire de la Société suisse des hôteliers. La maison H. & V. montre par là bien clairement que l'arrangement survenu entre la Société des hôl'arrangement servent entre la Societé des no-teliers et l'Union-Réclame ne l'arrange nulle-ment; les hôteliers s'affranchissent par là de la tutelle de ces agences et la centralisation de la propagande d'hôtel mettra un terme au régime absolu des agences de publicité et autres, qui régnaient en maître jusqu'ici dans le do-raine de la publisité.

qui régnaient en mattre jusqu'ici dans le do-maine de la publicité.

La maison H. & V. prétend que l'Union n'a pas droit au titre de "Bureau central de la propagande hôtelière", mais n'en déplaise à cette maison, c'est bien le titre qui lui revient, car la Société des hôteliers lui a confié la centralisation de la publicité d'hôtel. D'ailleurs, à notre connaissance l'Union porte la carre à notre connaissance l'Union porte le sous-titre: "Seul concessionnaire de la Société suisse titre: "Seul concessionnaire de la Societé suisse des hôteliers pour la propagande hôtelière" et ce titre répond absolument à l'arrangement conclu. La maison H. & V. peut être parfaitement tranquille, la Société des hôteliers sait très exactement avec qui elle a fait ce contrat, et tous les trucs ne changeront rien à ce fait.

Nous "ayuns jamais été asse, parfs de

et tous les trucs ne changeront rien à ce fait.

Nous n'avons jamais été assez naîfs de croire que la centralisation de la propagande hôtelière plairait aux agences de publicité, mais nous sommes pourtant quelque peu surpris qu'une maison riehe à millions, payant d'aussi gras dividendes, ne dédaigne pas des moyens aussi mesquins pour combattre la nouvelle entreprise qui, pour elle, est un nouveau concurrent. aussi mesquins pour combante la nouvelle entre-prise qui, pour elle, est un nouveau concurrent. Il faut que les annonces d'hôtels aient rapporté gros aux agences pour que la centralisation puisse avoir un tel retentissement. Le "Bureau central pour la propagande hôtelière" est bien réellement fondé et la direc-tion en a été confiée à l'Union-Réclame à Lu-cerne, ainsi qu'un Rureau central de la Société

tion en a été conhee à l'Union-Réclame à Lu-cerne, ainsi qu'au Bureau central de la Société des hôteliers; il faut que les agences de publi-cité acceptent ce fait, qu'elles le veuillent ou non. L'intérêt que les sociétaires portent à cette nouvelle entreprise, les nombreuses ad-hésions, prévues d'ailleurs, que nous avons eu à enregistrer nous montre que la Société des hôteliers a donné suite à une heureuse idée en créant cette centralisation.

en creant cette centralisation.

Le Bureau central de la Société des hôte-liers et de l'Union-Réclame se feront un devoir de mener à bonne fin la centralisation de la propagande hôtelière et cela dans le plus bref délai possible. Etant donné les circonstances, the possible. Eacht donne les circonstances, les deux agences de publicité, citées plus haut, feraient bien d'examiner la question s'il ne vaudrait pas mieux faire bonne mine à mauvais jeu et marcher avec cette nouvelle institution, au lieu de marcher contre elle.

Otto Amsler.

# Partout comme chez nous.

Sous le titre de: Les assaillants des buffets, M. W. F. Brand de Londres écrit dans la Frankfurter-Zeitung ce qui suit: L'installation d'un buffet est une chose toute indiquée lorsqu'on a à recevoir une société nombreuse et que la place n'est pas suffisante pour pouvoir donner un siège à chacun, ou bien lorsqu'il s'agit non pas de servir un repas complet, mais seulement unelques refrachépesones et cette manière de de servir un repas complet, mais seulement quelques rafraichissements, et cette manière de

quelques rafraichissements, et cette manière de faire est particulièrement d'usage pour des réceptions de ministres, d'autorités civiles, dans nombre de congrès, ou dans d'autres circonstances plus ou moins officielles.

Ces buffets ne sont donc pas destinés aux éléments les moins cultivés de la population, mais à la bonne société— ou à ceux qui prétendent la constituer — cependant il y a peu d'occasion, où l'on voie mieux se faire jour, l'impertinence la moins dissimulée et parfois les instincts d'animalité les plus répugnants, qu'à certains buflets.

A peine les portes de la salle à manger nt-elles ouvertes — et il m'e-t A peine les portes de la salle à manger sont-elles ouvertes — et il m'est arrivé de voir les hôtes enfoncer sans autre les portes, avant l'heure fixée — qu'aussitôt un flot impétueux d'affamés se précipite dans la salle. C'est en vain que la cohorte des garçons d'hôtels et des sommeliers cherche à les contenir, le spectacle est beau vraiment, mais tout est inutile: Le buffet est pris d'assaut dans toutes les règles, quelle inconvenance! Nous ne nous précipitons cependant pas à notre propre table de cette façon là, à combien plus forte raison, devrionsnous ne pas le faire ailleurs que chez nous. Celui qui nous offre l'hospitalité, nous l'offrira sans doute d'une manière suffisante, tout au moins dans la plupart des cas. Il désire que

BASEL, den 24. August 1907

au moins dans la plupart des cas. Il désire que

frira sans doute d'une manière suffisante, tout au moins dans la plupart des cas. Il désire que nous nous servions, mais non pas que nous nous jetions sur la marchandise. Un homme bien élevé évitera du reste de se trouver l'un des premiers au buffet. Lorsqu'il se présentera il il commencera par se faire servir quelque chose pour les dames, et ensuite seulement pour ne pas gêner les autres. Il ris plutôt manger dans le restaurant voisin, ou rentrera chez lui à jeun, plutôt que de faire de la pression.

Les goinfres, au contraire jouent des coudes et se plantent devant la table, en rangs serrés, vident les assiettes, et les remplissent à nouveau, les verres aussi et restent solidement fixés à leur poste. Que leur importe, que les personnes qui se trouvent derrière eux, aient ou non, quelque chose à manger. Lorsqu'il commencent à se sentir jusqu'à un certain point rassasiés, ils garnissent une dernière fois leur assiette de toutes sortes de choses, en un melimélo complet, puis vont se retirer dans un coin, en tenant l'assiette d'une main et une bouteille de l'autre. Ils ne peuvent pas manger tout ce qu'ils ont emporté et leurs assiettes restent à leur tour et qui n'ont encore rien eu, trouvent les plats vides. Il y a même des gean qui se remplissent les poches de fruits et de gourà leur tour et qui n'ont encore rien eu, trouvent les plats vides. Il y a même des gens qui se remplissent les poches de fruits et de gourmandises; les dames même ne sont pas les dernières à le faire. J'en ai observé une, qui faisait disparaitre des grappes entières de raisns. dans son sac à main. Dans une autre circonstance je fus directement interpellé par des dames comme étant peu galant et peu empressé de ne pas me jeter pour elles dans la mêlée. Et les cigares! Combien n'ont pas résisté à la tentation d'en empocher plusieurs à la fois. Il n'est pourtant pas nécessaire de réfléchir long-temps pour se dire, que si notre amphitryon nous offre des cigares — et sans doute de qualité supérieure à celle à laquelle nous sommes habitués — ce n'est certes pas pour que nous

qualité supérieure à celle à laquelle nous sommes habitués — ce n'est certes pas pour que nous fumions le lendemain encore, à ses frais. Celui qui dans ces cas là prend deux cigares avant d'en avoir fumé un, est on ne peut plus effronté. La chasse au buffet existe partout dans notre monde "civilisé", cependant je n'ai jamais assisté à un spectacle parell à celui qu'il me fut donné de contempler certain jour à Paris. C'était lors de la dernière exposition internationale, on avait offert un déjeuner-buffet en plein air dans la section des Colonies et des troupes coloniales étaient préposées au service d'ordre pour séparer la société choisie des invités, du reste des visiteurs de l'exposition. teurs de l'exposition

Une terrible bataille à coups de coudes s'en-gagea, quoique les tables fussent abondamment chargées. Seuls les soldats au visage noir res-taient impassibles, la baïonnette au bout du fusil, tatent impassibles, la baïonnette au bout du fusil, lis étaient chargés de protéger les hôtes vis-à-vis du public, mais non de les protéger les uns vis-à-vis des autres. Quelle idée ont-ils dù se faire de la civilisation européenne! Au bout de quelques instants, je m'en allai indigné et me promenai dans l'Exposition; je revins dans la mème direction un peu plus tard. Le tableau qui s'offrit à mes yeux était très différent. On pouvait voir au buffet, un certain nombre d'hommes trapusilles et convendibles, vii esse pouvait voir au builet, un certain nombre d'hommes, tranquilles et convenables, qui, sans presse aucune, avaient l'air de se régaler. C'étaient les soldats nègres qui à ce moment, dégustaient les restes laissés par "la bonne so-

dégustaient les restes laissés par "la bonne so-ciété".

Si seulement quelques-uns pouvaient se voir, pendant qu'ils prennent d'assaut un buffet comme des sauvages. On photographie beaucoup de nos jours, soit dans les congrès soit à d'autres fes-tivités semblables, mais généralement on prend des poses avant ou après le repas. Qu'il serait plus intéressant de choisir une fois pour un cliché, le moment d'une collation! Et quel beau sujet on aurait la pour un cinématographe!

# Die Eisenbahnen der Erde.

Das "Archiv für Eisenbahnwesen" stellt im 3. Heft des laufenden Jahrgangs die Haupt-zahlen über die Entwicklung des Eisenbahn-netzes der Erde für ein Jahrfünft, d. h. für die Jahre 1901 bis 1905, zusammen. Die Zahlen sind, soweit amtliche Quellen vorliegen, diesen

entnommen, wo solche nicht oder noch nicht vorhanden waren, sind die Zahlen des Vorjahres eingestellt oder es ist, soweit Anhaltspunkte vorlagen, der Versuch gemacht, die Zahlen zu schätzen. Für die früheren Jahre konnten nach dem neuen Material einige genauere Zahlen eingefügt werden.

nauere Zahlen eingefügt werden.

Im Jahre 1905 sind 20,156 Kilometer neuer Eisenbahnen gebaut worden, und damit ist der Gesamtumfang der Eisenbahnen der Erde auf 905,695 Kilometer gestiegen. Die Bautätigkeit war eine geringere als im Jahre 1904, in dem 25,388 Kilometer gebaut worden sind. Von dem Unterschied von rund 5000 Kilometer kommen mehr als 2000 Kilometer auf die Vereinigten Staaten von Amerika, woselbst die Bautätigkeit gegenüber dem Vorjahre eingeschränkt wurde. Auch im asiatischen Russland, dessen Eisenbahnnetz bis zum russischiapanischen Kriege ununterbrochen erweitert wurde, ist nach dem Kriege ein Stillstand eingetreten. Es galt offenbar, zunächst die Schäden, die der Krieg mit sich gebracht hatte, allmählich auszubessern, bevor man an den weiteren Ausbau herantrat. Besonders starke Fortschritte weist dagegen der Eisenbahnbau in China, weist dagegen der Eisenbahnbau in China, in Japan und Korea, sowie in Ostindien auf.

In Japan und Korea, sowie in Ostindien auf.

In Europa war die Entwicklung des Eisenbahnbaus eine normale, es sind nicht ganz
4000 km neuer Eisenbahnen eröffnet worden,
davon kommen auf das deutsche Reich 913 km,
auf Preussen allein 718 km, auf OesterreichUngarn 750 km, auf Frankreich 693 km, auf
Grossbritannien nur 150 km. Für das Deutsche
Beich ist zu heachten dass in die Zuenmen. Reich ist zu beachten, dass in die Zusammen Heich ist zu beachten, dass in die Zusammen-stellung nur die dem allgemeinen Verkehr dienenden Eisenbahnen, dagegen nicht die Klein-bahnen aufgenommen sind. An nebenbahn-ähnlichen Kleinbahnen waren in Deutschland am 1. April 1906 8015 km vorhanden.

Aus Afrika ist die Tatsache hervorzuheben, dass die Bahnen der deutschen Kolonien sich von 888 auf 1351 km, also um 463 km, vermehrt haben, haupfsächlich durch den Bau der Otavibahn in Südwestafrika. In Britisch-Südafrika und in den englischen Kolonien sind wesentliche Fortschritte nicht zu verzeichnen.

weschilder Fortschritte nicht zu verzeichnen.
In Australien sind 1017 km neue Bahnen gebaut worden. Der Eisenbahnbau, der in den letzten Jahren beinahe gestockt hatte — wohl auch unter dem Einfluss der unklaren wirtschaftlichen Verhältnisse — schreitet also wieder röstiger vorwärts

auch unter dem Einfluss der unklaren wirtschaftlichen Verhältnisse — schreitet also wieder rüstiger vorwärts.

Die meisten Eisenbahnen befinden sich in Amerika, und zwar 460,196 km, darunter in den Vereinigten Staaten (einschliesslich Alaska, das jetzt 579 km Eisenbahnen aufweist) 351,503 km, also über 42,000 km mehr als in Europa, dessen Eisenbahnentz einen Umfang von 309,393 km hatte. Asien besitzt 81,421 km, Australien 28,069 km, Afrika 26,616 km Eisenbahnen. Die Reihenfolge der einzelnen, am besten mit Eisenbahnen ausgestatteten Staaten hat sich im Jahre 1905 nicht geändert. Auf die Vereinigten Staaten mit ihren 361,503 km folgen — allerdings in weitem Abstande — das Deutsche Reich mit 56,477 km, Russland (europäisches) mit 54,974 km, Frankreich mit 46,466 km, Britisch-Ostindien mit 46,045 km, Oesterreich-Ungarn mit 39,918 km, Grossbritannien und Irland mit 36,447 km, Canada mit 331,474 km, die Argentinische Republik mit 19,971 km, Mexiko mit 19,678 km, Brasilien mit 16,805 km, Italien mit 16,284 km, Spanien mit 14,430 km und Schweden mit 12,684 km. Die übrigen Staaten besitzen weniger als 10,000 km Eisenbahnen.

Im Verhältnis zum Flächeninhalt des Landes zeht den Kösterdin besitzen werden einer den der den der schatt den könteren werden der schatt den könteren der schatt den könteren der schatt den könteren den den schatt den könteren den den schatt den könteren den könteren den konten den schatt den konten den scha

meniger als 10,000 km Eisenbahnen.

Im Verhältnis zum Flächeninhalt des Landes steht das Königreich Belgien immer noch an Spitze. Es kommen auf 100 qkm Flächeninhalt 24,6 km Eisenbahnen. Es folgen das Königreich Sachsen mit 19,9 km, Baden mit mit 14,3 km, Elsass-Lothringen mit 13,6 km, Grossbritannien und Irland nit 11,6 km, das Deutsche Reich und die Schweiz mit 10,4 km, Württemberg mit 10,2 km, Bayern mit 9,9 km, Preussen mit 9,8 km. In den übrigen Erdteilen stellt sich dieses Verhältnis wesentlich ungünstiger, in den Vereinigten Staaten auf nur 3,8 km. Es hat sich gegenüber dem Vorjahr, wo es 4,4 betrug, verschlechtert, weil in diesem Jähre Alaska mit seinem weiten Flächeninhalt und verhältnismäsig kleinem Eisenbahnnetz eingerechnet ist. Ohne Alaska ist die Verhältniszahl 4,5 km.

Die meisten Eisenbahnen im Verhältnis

Verhältniszahl 4,5 km.

Die meisten Eisenbahnen im Verhältnis zur Bevölkerung hat die australische Kolonie Queensland, woselbst auf 10,000 Einwohner 105,9 km kommen. Auch bei den übrigen australischen Kolonien stellt sich dieses Verhältnis sehr günstig, weil eben ihre Bevölkerung noch eine sehr dünne ist. In den Vereinigten Staaten von Amerika kommen 44,7 km Eisenbahnen auf 10,000 Einwohner. Unter den europäischen Staaten nimmt in dieser Beziehung Schweden mit 24,6 km den ersten Platz ein. In Deutschland kommen 10 km auf 10,000 Einwohner, in Frankreich 11,9 km,

in Grossbritannien 8,8 km, in Belgien 10,5 km

u. s. w.

Die Anlagekosten betragen im Durchschnitt für 1 km: a. in Europa rund 298,000 Mk. (gegen rund Mk. 294,000 im Vorjahre), b. in den übrigen Erdteilen rund Mk. 151,000 (ebensoviel im Vorjahr).

Werden diese Durchschnittskosten der Be-rechnung des Anlagekapitals sämtlicher vorhan-dener Eisenbahnen zugrunde gelegt, so beläuft sich dieses

a. für die Bahnen in Europa auf 309,393 × 298,000 = Mk. 92,199,114,000,

b. für die Bahnen in den übrigen Erdteilen auf  $596,533 \times 151,000 = Mk. 90,076,483,000,$ so dass das Anlagekapital aller Eisenbahnen der Erde am Schlusse des Jahres 1905 auf Mk. 182,275,597,000 oder rund 182 Milliarden Mark geschätzt werden kann.

Für das Jahr 1904 waren nach denselben Grundsätzen die Anlagekosten der damals vorhandenen Eisenbahnen auf rund 178 Milliarden Mark berechnet. Hiernach würde im Jahre 1905 nicht weniger als 4 Milliarden Mark in dem Ausbau des Eisenbahnnetzes und der Herstellung neuer Eisenbahnen angelegt worden sein. worden sein.

# Kulinarische Plauderei.

# Die Weinbergschnecke.

Die Weinkrise in Südfrankreich gibt dem ständigen Mitarbeiter des "Temps", Cunisset-Carnot, der alle vierzehn Tage unter der Rubrik "das Leben auf dem Lande" in launiger und herzlicher Weise aus der Tier- und Pflanzenwelt erzählt, Gelegenheit, von der Schnecke zu sprechen als einem "Nebenprodukt des Weinberges", das ebenfalls schwere Zeiten durchzumachen hat und die Aufmerksamkeit des Publikums, wenn nicht die der Regierung verdient. Sie bildet heute einen bedeutenden Handelsartikel in der Nahrungsmittelbranche, aber während man anfangs nur die echte Weinbergdelsartikel in der Nahrungsmittelbranche, aber während man anfangs nur die echte Weinbergschnecke als essbar schätzte, griff man bald zur Wald- und Wegschnecke, und nach der Ueberfülle, die es an Mollusken dieser Art gab, ist jetzt Mangel eingetreten, dem gleich wie beim Weine durch Fälschungen und künstliche Präparate abgeholfen wird. Früher kostete das Hundert gedeckelter Schnecken 7—8 Sous, ja in Burgund bezahlte man Frauen und Kindern dafür, dass sie die Weinberge von den Schnecken säuberten und diese vernichteten, weil ihrer zu viele waren, Dann verfielen einige burgundische Restaurateure darauf, die Weinbergschnecke ihrer Heimat in Paris als Delikatessen vorzusetzen, und sie fand soviel Anklang. dass das Restaurateure darauf, die Weinbergschnecke ihrer Heimat in Paris als Delikatessen vorzusetzen, und sie fand soviel Anklang, dass das Hundert schnell auf 1, ja Fr. 2 stieg und schliesslich überhaupt nur mit Mihe aufzutreiben war. Man versuchte nun, sie zu züchten. Sobald die Schnecken nach ihrem Winterschlaf sich wieder in Bewegung setzen, werden sie aufgesammelt und in einen umfriedeten Raum eingeschlossen, wo sie beinahe zum Stilliegen verdammt sind. Auch begeht man den Fehler sie möglichst billig zu ernähren, indem man ihnen alles hinwirft, was sie nur irgend fressen wollen, obwohl sie in der Freiheit eher wahre Feinschmecker sind, die es mit Vorliebe auf Salatherze, die zarten Triebe des Weinstocks, junge grüne Erbsen und dgl. abgesehen haben. Die Folge davon ist, dass sie sich nur spärlich vermehren und viel an Wohlgeschmack und Feinheit einbüssen. Alle Versuche, einen Schneckenschutz einzuführen, sind bis jetzt erfolglos geblieben. Die Generalräte der Côte d'Or, die sich ernsthaft der burgundischen Weinbergschnecke annehmen wollten, sprachen kühn den Wunsch aus, dass die Schnecken als "Wild" betrachtet und als solches unter den Schutz des Gesetzes gestellt würden. Sie ernetten aber nur Spott und Hohn damit, und so musste einstweilen das Ausland mit seinen Schnecken aushelfen. Jetzt fängt aber auch diese Quelle aber nur spott und Hohn damit, und so musste einstweilen das Ausland mit seinen Schnecken aushelfen. Jetzt fängt aber auch diese Quelle an zu versiegen, und nun ist man zur künstlichen Schneckenfabrikation geschritten, das einzig Echte daran sind nicht einmal immer die Gehäuse, und was in ihnen steckt, wechselt zwischen Kalbsschlund und Lunge, die weich sind und von gräulicher Farbe, wie der Schneckenleib, dessen spiralförmige Gestalt sogar mit Hilfe eines kunstvoll erfundenen Instruments nachgemacht wird. Als Kenner und Liebhaber eines guten Schneckengerichts gibt Cunisset-Carnot auch verschiedene Arten der Zubereitung an. Der Winzer isst sie, auf glühenden Kohlen gesotten, mit Pfeffer und Salz, wobei sie am besten die Würze ihres Geschmackes bewahrt. Aber sie wird auch gekocht mit frischer Butter serviert, in Oel gebraten oder wie Fisch in einer Brühe abgekocht und kalt mit einer Mayonaise verspeist. einstweilen das Ausland mit seinen Schnecken



Ein Rettungsapparat bei Hotelbränden wurde kürzlich vom Erfinder anlässlich der Delegiertenversammlung des Vereins schweize-rischer Geschäftsreisender demonstriert. Es rischer Geschäftsreisender demonstriert. Es handelt sich um den sogenannten "Selbstretter". Der Apparat ist das Produkt jahrelangen Studiums. Er besteht im wesentlichen aus einer Wendetrommel, auf der ein 20- bis 30-metriges flaches Nickelstahl-Drahtkabel aufgerollt ist. Als Bremsung und Motor dient eine entsprechend übersetzte Verbindung der Wendetrommel mit selbstsperrender Schnecke und Als Bremsung und Motor dient eine entsprechend übersetzte Verbindung der Wendetrommel mit selbstsperrender Schnecke und Schraube direkt mit einer Handkurbel. Die dadurch bewirkte selbsttätige absolut sichere Bremsung ist der grosse Vorzug, den der Apparat vor andern voraus hat. Das flache Kabel, aus cirka 90 Stahldrahtsaiten bestehend, ist ein wesentlicher Faktor der Sicherheit, da dasselbe das leichte und absolut sichere Abrollen ebenso garantiert, als die selbständige Bremsung das zungewollte" Hinabgleiten zur Ummöglichkeit macht. Durch erstaunlich leicht zu bewerkstellende Drehung der Handkurbel setzt sich der Apparat in Bewegung und das Niedergleiten und Halten geht sicher. Der Apparat ist hauptsächlich zur Rettung einzelner Personen bestimmt, kann aber auch Feuerwehren wertvollste Dienste leisten.

Reiseregeln. Dem guten Ton auf Reisen, Ratchläge für Anfänger von V. Ottmann (im "Welkurier" vom 15. Juli) entnehmen wir folgendes: Nirgends trägt man seine alten Sachen schöner auf als auf Reisen. Nirma also ungeniert deine glänzendste Bureaujacke, deine abgetretenen Stiefd, deine duchtgeschausteten Krenen

schoner auf als auf Reisen. Amm also dungeniert deine glänzendste Bureaujacke, deine abgetretensten Stiefel, deine durchgescheuertsten Kragen mit, wenn du in die Ferne ziehst. Wozu auch Sorgfalt im Aeusserlichen? Draussen kennt dich ja niemand! Für Paris und London empfehlen sich Wasserlodenmäntel, Hüte mit Spielhahnfedern Wasserlodenmäntel, Hüte mit Spielhahnfedern und nägelbeschlagene Schuhe. Damen sollten niemals vergessen, an ihrem Lodenkleid ein halbes Dutzend Klammern zum Raffen anzubringen – es gibt nichts Graziöseres! Anständige Kofferbenutzt nur der Geck. Als vernünftiger Reisender nimmst du einfach ein paar alte braune Pappschachteln, umschnürst sie mit Bindfaden und – fertig ist die Laube! Die Pappschachteln verteile im Coupé hübsch auf beide Netze und mache es dir so bequem wie möglich. Der richtige Reisende versteht es, wenigstens vier Plätze zugleich einzunehmen. Wagt ein anderer, einen Sitz für sich zu beanspruchen, so räume nur Sitz für sich zu beanspruchen, so räume nur sehr, sehr zögernd das Feld und bombardiere ihn mit wütenden Blicken und anzüglichen Redens-arten. Begegnet es aber umgekehrt einmal dir,

dass dir — Dir! — in einem noch nicht voll-besetzten Coupé nicht sofort Platz gemacht wird, so verfalle in Raserei, rufe Schaffner und Stationsvorsteher und telegraphiere an den Eisenbahn-minister. Das Fenster ist dazu da, dass du dich andauernd hinauslehnst und den Mitfahrenden andauernd hinauslehnst und den Mitfahrenden deine sehenswerte Rückseite zu eingehenden Betrachtungen darbietest. Im Hotel heisst es vor allem: fest auftreten. Gehst du nachts über den Korridor, so muss es dröhnen wie der Parademarsch eines Bataillons. Wenn du dich räusperst, nuss man es vom Parterre bis zum vierten Stock hören. Wenn du die Stiefel hinausstellst, soll die Erde beben . Habe auch den festen Vorsatz, um Himmelswillen nichts Neues zu lernen oder die Berechtigung des Abweichenden anzuerkennen. Der charakterfeste Mann reist nur, um sich in seinen Vorurteilen zu bestärken. Verallgemeinere dein Urteil und äussere es stets in ebenso autoritativer wie dezidierter Form. Erkläre also nach wie vor jeden Franzosen Erkläre einen Pranzosen Franzosen Franzo ebeins autoritätiver wie dezimerter Form. Er-kläre also nach wie vor jeden Franzosen für einen Windbeutel, jeden Engländer für einen rücksichtslosen Patron, jeden Italiener für einen Gauner und jeden Orientalen für einen Back-schischjäger. So wirst du, mein Freund, mit Nutzen reisen und überall den angenehmsten Eindruck hinterlassen.

Nutzen reisen und überall den angenehmsten Eindruck hinterlassen.

Amerikanische Kilometerhefte. In der "N. Z. Ztg." begegnen wir einem Aufsatz über die Art, wie die praktischen Amerikaner die Frage der Kilometerhefte gelöst haben. Der Reisende kauft 500 oder 1000 Kilometer, welche er in einem (etwa 4 Zentimeter breiten und ein halb bis ein Meter langen) zusammengefalteten Papierstreifen erhält, der durch einen dünnen, glatten Umschlag geschützt ist, in welchem das Ende des Streifens festklebt. Von diesem Billett kann von einer beliebigen Anzahl Personen Gebrauch gemacht werden, sofern der Inhaber des Heftes sich an der Reise beteiligt. Die Dauer der Gültigkeit betrügt ein volles Jahr, doch wird dieselbe auf Ersuchen stets um ein halbes Jahr verlängert. Der genannte Billettstreifen ist in 500, resp. 1000 Teile eingeteilt, welche rechts und links entgegenlaufende Numerierung tragen, und von diesem Streifen schneidet der Beamte im Zug so viele Millimeter ab, als der Reisende Kilometer innerhalb der Dienststrecke des betreffenden Beamten zurückzulegen wünscht. Der Billettumschlag trägt die eigene Unterschrift des Billettumhabers. Diese Unterschrift wird auch auf der Rückseite des abgelösten Billettstreifens im Beisein des Bedie eigene Unterschrift des Billettinhabers. Diese Unterschrift wird auch auf der Rückseite des abgelösten Billettstreifens im Beisein des Be-amten verlangt. Geht die Reise ohne Unter-brechung durch eine zweite oder dritte Dienst-strecke, dann wird ein zweiter oder dritter Billettstreifen von den diensthabenden Beamten abgelöst. Der Beamte führt zu diesem Zweck eine Papierschere und eine Tabelle bei sich, auf der alle Kilometer-Distanzen seiner Dienst-

strecke verzeichnet sind; er ist verpflichtet, die Tabelle dem Billettinhaber auf Verlangen vorzulegen. Die entgegenlaufende Numerierung der Kilometer ermöglicht es dem Beamten und dem Reisenden, auf einen Blick zu konstatieren, dem Reisenden, auf einen Blick zu konstatieren, wo abgeschnitten werden muss und wie viele Kilometer dem Billettinhaber noch verbleiben. Dieses Billett ist sehr handlich, leicht, dünn und in jeder Beziehung praktisch. Der Billettinhaber kann jeden bezahlten Kilometer wirklich abfahren, so dass keine Rest-Verluste entstehen. Die Eisenbahn kann ihren Preis per Kilometer so erhalten, wie sie ihn den bevorzugten Abnehmern solcher Billette — entsprechend dem Zinsgewinne und grösseren Absatz — berechnen will. Der Geschäftsreisende stellt sich dabei ebenso günstig, wie derjenige welcher mit grosser Familie eine Reise unternimmt oder Tourist, welcher das Jahr hindurch und grosser Familie eine Reise unternimmt oder der Tourist, welcher das Jahr hindurch und über Urlaubszeiten häufig die Bahn benützt. Bei Ausgabe gemeinsamer Kilometer für ver-schiedene Bahnverwaltungen ermöglicht diese Art Billett eine ganz genaue Abrechnung auf Grund der auf den verschiedenen Dienststrecken abgenommenen Billettstreifen. Auch Bergbahnen, die eine höhere Grundtaxe herzehene können abgenommenen Billettstreifen. Auch Bergbahnen, die eine höhere Grundtaxe berechnen, können solche Kilometerbillette, auf Grund einer besondern Distanzskala gelten lassen. Die bezüglichen Bestimmungen lassen sich auf dem Umschlag vermerken. Der Besitz eines solchen Kilometerheftes bedeutet auf jeden Fall eine Verbilligung und Erleichterung, aber auch eine Anregung zum Reisen ohne dass es, wie bei der intensiven Ausnützung manches Generalabonnements, vorkommen kann, dass die Kasse der Bahnverwaltung dabei zu kurz kommt.

Usber Tages- und Nachtschlaf. Ist es gleichgültig, ob man bei Tage oder während der Nacht schläft? Um diese interessante und im Hünlick auf die moderne, so häufig verkehrte Lebensweise auch recht zeitgemässe Frage zu beantworten, hat der französische Naturforscher N. Vaschide nicht nur an sich selbst, sondern auch

weise auch recht zeitgemässe Frage zu beantworten, hat der französische Naturforscher N. Vaschide nicht nur an sich selbst, sondern auch an 41 andern Personen beiderlei Geschlechtes und verschiedenen Alters, von denn 20 durch ihren Beruf zu nächtlicher Arbeit gezwungen waren, eine Reihe von Jahren hindurch Hunderte von Beobachtungen angestellt und die Ergebnisse derselben, wie wir der populär-wissenschaftlichen Revue, Der Stein der Weisen" entnehmen, in den folgenden Sätzen der Akademie der Wissenschaft zu Paris übermittelt. Der Tagesschlaf bringt geringere Erquickung und Erholung, wie lange er auch ausgedehnt werde und wie sich das Individuum auch gewöhnt habe; er ist verhältnismässig oberflächlicher und stets weniger anhaltend als der Nachtschlaf. Alle Funktionen des Organismus, z. B. Herzschlag, Blutdruck, Atembewegungen, Wärmeerzeugung, reflektorische Reizbarkeit, die während des Nacht-

schlafes automatisch vermindert oder verlangsamt sind, unterliegen während des Tagesschlafes ausgesprochenen Störungen sowohl im Rhythmus wie in der Konstanz und sind im allgemeinen in geringerem Grade herabgesetzt. Nur selten, nämlich nur in Fällen hochgradiger geistiger oder körperlicher Erschöpfung, erreicht der Tagesschlaf en Tiefe des Nachtschlafes. Die Pupille ist im Tagesschlafe weniger verengt als im normalen Schlafe, und ein Reiz bewirkt eine geringere Erweiterung. Auf änssere Einwirkungen reagiert der Körper während des Tagesschlafes schneller Seine grösste Tiefe erreicht der Tagesschlaferst nach verhältnismässig längerer Zeit als der Nachtschlaf. Die Gewohnheit steigert allmählich die Dauer des Tagesschlafes, die aber niemals der des Nachtschlafes gleichkommt; jedoch beansprucht diese Steigerung Wochen, ja selbst Monate. Besondere Umstände, namentlich vollständige Dunkelheit und gänzliche Stille, begünstigen den Tagesschlaf. Eine direkte Beziehung scheint zwischen dem Dunkel der Nacht und der Tiefe des nächtlichen Schlafes zu bestehen. In Fällen von grosser Ermüdung ist der Tages- viel mehr als der Nachtschlaf kein wirklicher Schlaf, sondern eine physische Lähmung, die die Psyche freilässt, aber in geringem Grade halluziniert. Der Tagesschlaf hat logischere Trämme, die enger an die Wirklichkeit anknüpfen und eine lebhaftere Erinnerung hinterlassen. Das Einschlafen ist ein rascheres, auch das Erwachen erfolgt plötzlicher als beim Nachtschlaf, von den Machtschlaf, westellich verschieden von Nachtschlaf, als beim Nachtschlaf. Qualitativ ist der Tages-schlaf wesentlich verschieden vom Nachtschlaf, und alle Personen beklagen sich auf die Dauer über ein Gefühl der Ermüdung, das sie nicht treeßert.

Fleisch während der heissen Jahres-zeit frisch zu erhalten. Ein einfaches, probiertes, sehr zu empfehlendes Mittel, ein Stück rohes, mageres Fleisch, welches erst anderntags oder selbst erst nach zwei bis drei Tagen gekocht oder gebraten werden soll, auch während der warmen Jahreszeit ohne Eisschrank lagen gekocht oder gebraten werden soll, auch während, der warmen Jahreszeit ohne Eisschrank frisch zu erhalten, hat man in pulverisierter Zitronensäure, beim Drogisten für wenige Rappen käuflich. Man bestreut das Stück Fleich zuerst leicht mit etwas feinem Tafelsalz und nehme dann einen halben Teelöffel Zitronensäurepulver und reibe das Fleich gründlich damit ein. Nun kommt dasselbe in einen innen glasierten irdenen Topf mit festschliessendem Deckel und wird in das kühle Speisekämmerchen gestellt. Die Zitronensäure erhält das Fleisch vollständig frisch, ohne ihm einen sauren Geschmack zu geben, wie es beim Einlegen des Fleiches in Essig der Fall ist. Auch kann es danach gekocht oder gebraten werden, während ersteres durch Einlegen in Essig ausgeschlossen ist. Das Fleisch schmeckt nach dieser Behandlung zart und gut.

An die tit. Inserenten!

Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. – Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. - Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert,

# Henneberg-Seide

— nut âcht, wenn direlt von mit bezogen — schwarz, weiß u. sarbig v. 95 Cts. 518 Fr. 25.— p. Met. — glati, gestreift, farriert, genusset v. Fr. 1.30 — Fr. 25.— Ball-Seide Seiden-Barstkelder p. Nobe " 16.80 — " 85.— Braut-Seide Fr. 1.35 — " 26.70 Foulard-Seide bedruckt " 95 Cts.— " 5.80 Blousen-Seide " 95 Cts.— " 24.50 Fr. 25.— Sweite Setch Volles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirêne, Cristalline, Ottoman, Surah u. j. w. Franco in Spais. White ungelend. v. 95 Cts.—Fr. 25.— "Fr. 1.35— " 26.70 " 95 Cts.— " 24.50 ». Weter

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, Zürich.

# Maître d'hôtel

Allemand, 31 ans, bon restaurateur, meilleurs certificats et ré-férences de maisons de tout premier ordre, cherche place comme maître d'hôtel ou place de confiance pour le 1<sup>er</sup> septembre ou

Adresser les offres à: W. D., Berlin, Jägerstr. 12<sup>III</sup>.

Zu mieten gesucht

on tüchtigem Hotelier mit ebenfalls geschäftskundiger

HOTEL mit ungefähr 80 Betten. Jahresgeschäft bevorzugt. Späterer Kauf nicht ausgeschlossen.
Offerten unter Chiffre H 771 R an die Exp. d. Bl.

Offerten unter Chiffre **H 771 R** an die Exp. d. Bl. **S** 

A LOUER à bail pour le 1er novembre prochain

# Grand Hôtel

d'hiverneurs, Station Nord Afrique, situation unique, existence 15 ans, 100 lits, occasion exceptionnelle par suite de fin de bail, pas de fondis à payer se presser de traiter. Ecrire: poste restante Bureau 47, S. H. G., Paris.



er-Pianos als gewönnliches ano und als Pianola spielbar. no -Orchestrions elektrisch d mit Gewichtsaufzug, wun-bare Konzert- und Ballmusik -10 Musiker ersetzend. 3103 o-Mignon reproduziert da iel des größsten Pianisten, wie



# Papierserbietten

Glatte, Fantafie= und Leinendeffins · Billige Preife · Mufterkollek= tion fteht zu Dienften. Schweizerische Derlagsbruckerei 6.Böhm, Bafel 



vente dans tous les hôtels de premier ordre



# WITWE

mittleren Alters, im Hotelfach tüchtig, und ihre Tochter, diplomierte Handelsschülerin, mit 3 jähriger Praxis, wünschen sich nach der franz. Schweiz zu plazieren; erstere als **Gouvernante**, letztere als **Sekretärin** oder Mithülfe im Bureau.

Offerten unter Chiffre **H 797 R** an die Exped. ds. Bl.

# DIREKTION.

Fachkundiger, energischer und solider Hotelier sucht Direktionsstelle in mittelgrosses Hotel auf nächsten Herbst. Anfragen sind zu richten unter Chiffre K 6098 Y an Hassenstein & Vogler, Bern.

# Zu verkaufen.

Anzahlung 80,000 Franken.
Offerten unter Chiffre **H 787 R** an die Exp. d. Bl.

**Liegenschaftssteigerung.**Die Tit. Erbmasse des Herrn Friedrich Heller sel. von Luzern lässt Dienstag. den 10. September künftig, nachmittags 2-3 Uhr. im Kommissionssaale des Stadtrates im Stadthause an der Grabenstrasse in Luzern, unter amtlicher Aufsicht freiwillig versteigern:

# Hof und Gut "Dietschiberg"

wovon der grössere Teil oben an der Halde, im Quartier Hof der Stadtgemeinde Luzern, ein Ried und die Weid Wyden in der Gemeinde Adligenswil, im Gerichtskreis Habsburg gelegen.

Diese prachtvolle Besitzung mit einem Flächeninhalt von zusammen ca. 44 Hektaren liegt auf einer Anhöhe mit freier, unvergleichlich schöner Rundsicht über die Alpen, den Vierwaldstüttersee, die Landschaft bis gegen den Jura.

Nähere Auskunft und Erlaubnis zum Besuche erteilt das Tit. Geschäftsbureau Huber & Ineichen, Hertensteinstrasse No. 88, in Luzern, wo man, wie auch auf der Hypothekarkanzlei Luzern, von den Steigerungsbedingungen Einsicht nehmen kann.

Luzern, den 13. August 1907.

Die Hypothekarkanzlei.

Die Hypothekarkanzlei. 2076 (L 8704)

## Selbständige HOTEL-DIREKTOR

wird sofort gesucht — Stadt mit 700,000 Einwohner — Kaution 30,000 Mark. Französisch und deutsch sprechend. Abschriften aller Referenzen und Ansprüche einschicker. Offerten unter W. P. 1827 befördert Rudolf Mosse, Wien I, Seilerstätte 2. (L8713) 2082

# **BAHNHOF-HOTE**

in bedeutender Stadt Süddeutschlands billig zu verkaufen. G gelegenes, nett eingerichtetes und brillant arbeitendes Geschäft, di elieht vergrössert werden kann. Nötiges Kapital mindest. Fr. 30,000.-Agenten erhalten keine Antwort. Offerten unter Chilfre H 358 R an die Expedition ds. Bl.

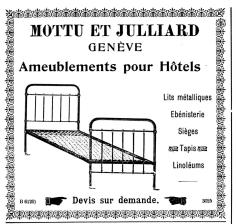
SARABARARA BARABARA Zur Reinigung von Fussböden, Badewannen, Kochgeschirren steht unser (N 2119 Z) 283

# "PRIMOR"

sowohl in Anbetracht seiner Sparsamkeit, wie auch der unübertroffenen Putzfähigkeit halber als konkurrenzlos im Handel.

# Hess & Güsching

Fabrik chem. tech.-Produkte, Zürich u. Kempten.





# MONTREUX Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 378 Modernster Komfort. Garten. Fallegger-Wyrsch, Bes.

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg



VON und NACH

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover. eefahrt nur 3 Stunden. Schnelidienste mit durchgebenden igen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

# Plus de maladies contagieuses par l'emploi de



Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hônitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

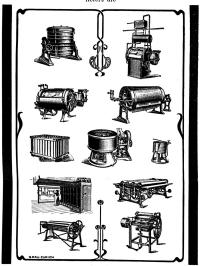
En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Bould Hélyetique, Genève.

# MODERNE WASCHEREI – ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.



Wäscherei-Maschinenfabrik A. WÄCHTER-LEUZINGER & Cº. ZÜRICH

Einzige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906.

Anlagen in Erstellung:

totel Manufacturi.

Maischerel, Pillaturi.

Wäscherel, Pillaturi.

Wäscherel, Engelberg.

Acteritarischerer. Engelberg.

archier, Waschanstalt. Engelberg.

Acteritarischerer. Engelberg.

archier, Waschanstalt. Engelberg.

etc. etc. "Associated University of Popular Umberto!" (Pr 85 omas etc. etc. 4568) 226

# MANANAMAN Hotel- & Restaurant-• • Buchführung • •

Amerikan. System Frisch.
Lehre amerikanische Buchführung nach meinem bewährten System durch Unterrichtsbriefe. Hundrte von Anerkennungsschreiben. stem durch Unterrichtbriefe. Hun-derte von Ameriennungsachreiben. Garantiere für den Erfolg. Ver-langen 816 Gratisprospekt. Prima Referenzen. Richte auch selbst im Referenzen. Richte auch selbst im Referenzen. Richte auch selbst im Regelberger und der Beiter ung ein. Ordne vernachlassigte Bucher. Gebe nach answarts. 333 Mis Suchläubete its Riel auf lage H. Frisch, 89cherszeere, Zürich I. H. Frisch. Socherscere. Zarich I.

# Kurhotel

# ${f Hotelier}$ mit Beteiligung.

Offerten unter Chiffre K. 5248 an Haasenstein & Vogler A.-G. Stuttgart. (HL) 8644 2069



ROUCHONS GARANTIS sans mauvais

Je paie 1 fr. par bouteille ayant le goût de bouchon. Echantillons oratis.

# L. BOURGEOIS

YVERDON. LL1766 In Eisenach i. Thür

Luftkurort und Kurbad

# Hotel I. Ranges

mit feiner Restauration in pracht-vollater Lage in feinstem Villen-viertel — gegenüber der Wart-burg — sofort bei mässiger Anz. zu verkaufen, ev. an tüchtigen Fachmann zu verpachten. Bes. Lorenz Freitag, Eisenach.

# Wernle's Schnellglanz-Putzpulver

ist das vorzüglichste zum Reinigen von Kupfer, Messing etc. In Hand-lungen und Drogerien à 20 Cts. per Paket. 1 Kg. Fr. 3.—. Bitte Muster verlangen.

Drogerie Wernle zürich 024 Augustinergasse 17. B 2035 Z

# LUCERNE. A louer appartement meublé

salon, chambre à manger, deux chambres à coucher, cuisine, chambre de bains, gaz, lumière et chambre de bains, gaz, iumiere et repassage électrique et chambre de bonne. Prix octobre à fin mai fr. 600.—. 2056 Adresse: L. A. 8591, Union-Reclame, Lucerne.

# A vendre ou à louer.

Dans une localité industrielle du Jura Bernois, à proximité im-médiate d'une gare importante, on offre à vendre ou à louer, pour cause de santé, un bel L1823 2072

# hôtel-restaurant

de construction récente et aménagé avec tout le confort moderne,
comprenant sous-sol avec grandes
cuisines, rez-de-chaussée avec
salle de débit et salle à manger,
re'étage avec 5 belles chambres au
midi pour voyageurs, 2me et 3me
étage chacun avec un beau logement de 4 pièces, cuisine et dependances, plus un beau jardin et
une écurie attenante. Buanderie
dans le bâtiment, installation d'eau
et d'électricité partout. Pour traiter,
s'adresser au soussigné. Par commission: Fritz Benoit, notaire.



# SHIV DE NEUCHATEL

Chs. Serrier à ST-BLAISE

Fournisseur des principaux hôtels de la Suisse.

Nombreuses récompenses aux Expositions nationales, in-ternationales et universelles.

Fournisseur du . Chalet Suisse. à l'Exposition de Milan 1906 HorsConcours,Membre du Jury

# Masseur!

und Bademeister, ebenso
MASSCUSC
Jahre alt,
derzeit bei der Kgl. Badeverwaltung in Wildbad in
Stellung, suchen z. 15. Sept.
oder später Engagement, am
liebsten nach dem Süden.
Gefl. Offerten unter L. M.
100 postlacernd, Wildbad
(Würtb.) 18 Agt. 1536 (f. 8610) 2000

# A vendre.

rnold Rossel offre à vendre l'Hôtel du Cerf

avec ses dépendances avec ses aepenuances qu'il exploite à Tramelan-dessus, stué au centre de cette localité, d'une très ancienne renommée et possédant une bonne et grande clientèle; en outre un grand pré stué à proximité. Pour tous renseignements s'ad-resser à Mr. Gossin, notaire à Tramelan.

Verlangen Sie gratis den neuen Katalog ca. 1000 photogr. Abhildungen über garantierte

Uhren, Gold-& Silber - Waren

E. Leicht-Mayer & Cie. LUZERN 23 <sup>bei der</sup> Hofkirche

# Gelegenheit.

Für Wirte und Hoteliers. Einige Fa

# Olivenöl Ia. Marke

sind infolge Räumung billigst ab-zugeben. (M L 8609) 2059 Grossmuster gerne zu Diensten. Anfragen unter Chiffre Z. M. 8562 befördert die Annoncen-Expedition Rudoif Mosse, Zürich.



Höhere Fachschule für

# Rotelangestellte.

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Junges Ehepaar mit bester allg ildung und Ia. Fachkenntnissen Bildung und Ia. Fachkenntnissen, das im Sommer selbständ. f. Hotel und Pension führt, sucht auf Win-ter 1907 (HL 8553) 2048

# Geranten = Stelle

in f. Hotel-Pension des In- oder Auslandes. Ia. Referenzen. Offerten unter S. 4010 Lz. an Haasenstein & Vogler, Luzern.



# ,Wanzolin" tötet alle Wanzen 3068 mit Brut G 7513 unter Garantie und diskret! 20jähriger Erfolg. Flasche à Fr. 1.20, 2. -, 3. -1 Liter Fr. 5. -mit passender Spritze 50 Cts. mehr.

Reischmann, Apotheker, Näfels.

Erfahrener, tüchtiger, se-riöser Kanfmann übernimmt sämtliche finanztechnischen und übrigen schriftlichen Arbeiten etc., welche erforder-lich sind, um Fabriken, Ge-schäfte, Hotels in MK 8887

# Aktien-Gesellschaften

umzuwandeln. Absolute Dis-kretion zug-sichert. Grfl. Offerten erbeten unter Chiffre Z. O. 7214 an die nnoncen-Expedition 203 Rudolf Mosse, Zürich

# Hotel-Verkauf.

Hotel-Pension mit Dependenzgebäuden in schönster Lage des Emmenthals ist zu verkaufen. (50 Betten.) Gegenwärtig voll besetzt. Jahresbetrieb mit bedeuten-dem Passanten-Verkehr. Altitude 1000 m. Mineral-quelle. Das Geschäft ist tadellos erhalten und befindet sich in schönster Blüte. Für strebsame Leute gesicherte Existenz.

Offerten unter Chiffre H 779 R an die Exp. d. Bl. ŏooooooooooooooŏ

Wegen Betriebsänderung billig abzugeben

# Eine amerikan. Mammuth-Dampfmangel

Zylinderlänge 2900, Durchmesser 800 mm. Diese Mangel ist noch in sehr gutem Zustande und für grossen Hotel-Betrieb geeignet. Offerten unter Chiffre J 8091 B an die Union-



# Günstige Gelegenheit für Hoteliers.

Eine vollständige

# Wäschereianlage

für Hotel von 120—150 Betten ist wegen Geschäftsaufgabe billig abzugeben. Fragliche Anlage ist fast neu und in gutem Zustande.

Offerten unter Chiffre N. 2113 Z. an die Union-Re-klame, Zürich.

# Für die Bäder in den Hotels

unentbehrlich: Badesalze in Dosen.

Kohlensäure-Bäder "Marke Jungbrunn"

Some instance - Batter , marke Jungorum 5 verschiedene Stärken. Von Aersten warn empfohlen und überall von dem erholungsbedürftigen Publikum verlangt. Verwendbar in allen Badewannen. Aeusserst praktisch in der Verwendung; tadellose Kohlen(G 7385) säure-Entwicklung. — Billigste Preise. 3083

Hans Kettiger, Chem. Fabrik, Aarau.

# Achtung tür Hotels u. Restaurants!

# Sie beklagen sich

dass Ihr Wein, Most, sich gestossen, kohlensäurearm, lind, ja stichig geworden. Warum schützen Sie sich nicht rechtseitig durch Anschaffung des billigen Sohutzegenders "Automat", automat franko durch den Erinder und alleinigen Fabrikanten Vogler-Egloff in Über-Röhrdorf 2055 (Kanton Aargau) X 2115 Z Bürsten- und Fasshahnenfabrik.

Diplom I. Klassse Schweiz. Kellerei-ausstellung Luzern. — Silb, Medaillen Bern und Frauenfeld. Von Castwirten Ia. Zeugnisse.

London
Oxford Street W.
Continentales Haus, im Zentrum der Stadt, 200 Zimmer Lum.
Mässige Preise.
3050
The Ceneva Hotels Ltd.
E6770
Thiges Ehepaar
Im Sommer in altbekannten
Inventrice arbeitend sprachenkundig, in den 30er Jahren, im Sommer in altbekanntem elterlichen Geschäft als Chef de Cuisine und Directrice arbeitend, wünschen über den Winter, um beschäftigt zu sein, Engagement als Geranten, oder als Chef de Cuisine und Haushälterin zu alleinstehender Person in mittelgrosse Fremdenpension. Ansprüche bescheiden. Gutgeschultes Personal wird auf Wunsch mitgebracht. Kaution kann geleisette werden.

Gefl. Offerten sind unter Chiffre H 774 R an die Exped.

ds. Bl. zu richten.

Weinessig- Wädensweil Fauser & Cie.

Gegründet 1856.

Wädensweil Fauser & Cie.

Gegründet 1856.



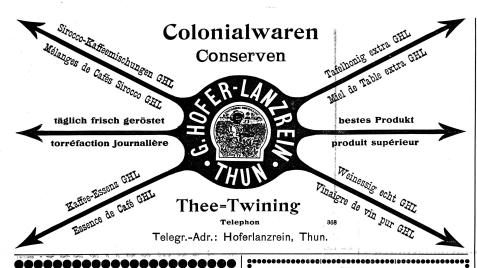
(B 6076)

🗆 Lieferanten grösster Etablissements. 💳

durch reine Gährung hergestellt, ist das der Gesundheit zuträglichste Essigprodukt.

Rote und weisse Wein - Essige feinster Aromen.

Bezug in Gebinden von 50 kg an.



730

# Zu verkaufen:

Eröffnung des neuen Bahnhofes:

1 Einspänner-Omnibus
1 Zweispänner-Omnibus

bereits neu, in tadellosem Zustande. Grd. Hôtel de l'Univers, Basel.

# Hôtelier =

Sociétaire, dans la trentaine, marié, sans enfants, connaissant couramment les quatre langues principales, actuellement directeur d'un hôtel de tout premier ordre et d'une réputation universelle, dans une localité de saison de bains, cherche pour l'hiver ou à l'année avec ou sans sa dame (versée également à fond dans le métier) une occupation suivant ses capacités.

Meilleures références.

Offras sour chiffre M. 200

Offres sous chiffre H 382 R à l'administration du iournal.

# Vier Jahre Garantie

leiste ich kontraktlich für den Erfolg beim Vertilgen von

# Wanzen samt Brut. In 1 Stunde kann jedes Zimmer wieder bewohnt werden. Garuchlos. — Diskretion. — Prospekt.

Keine Beschädigung. — Geruchlos. — Diskretion. — Pr Bis dato über 40000 Zimmer gereinigt. 3092 Konkurrenzlose Methode.

Basler Reinigungs-Institut J. Willimann

86 St. Albanvorstadt 86. 3 Grand Prix. — 3 goldene Medaillen. — Gegründet 1894.

am Thunersee, Berner Oberland, ist als neuer, grosser, zentralster Bahnknotenpunkt der Lötschbergbahn, Montreuxbahn und Bern-Interlakenbahn, sowie dank seiner unvergleichlich schönen Lage am See einer der aufblüthendsten Verkehrs- und Fremdenplätze. Hier ist ein flotter, schöner Neubau, an bestem Verkehrsplätz (Hauptstrasse und Tramstation) zu verkaufen. 2 grosse Magazine, 3 Wohunugen, 17 Zimmer. Passt für jede Branche, würde aber ausgezeichnet dienen

# als Passantenhotel oder Pension,

da in schönster, aussichtsreicher Lage (leicht umzubauen) und, weil grosser Bauplatz nebenan dazugehörend, erweiterungsfähig. Be-dingungen sehr gunstig; feste Hypotheke. Nähere Auskunft erteilt 8882 (J 8191)

**(Schweizer)**, 32 Jahre alt — 5 Sprachen — ernsthafter, fachkundiger Mann, wünscht Direktion in entsprechendem Hause zu übernehmen.

Kautionsfähig. 💥 Prima Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 786 R an die Exp. d. Bl.

Etude de M. Emile MASSON, avoué, docteur en droit à Thonon-les-Bains (Haute-Savoie).

# Vente aux enchères publiques,

ensuite de surenchère du dixième, le joudi 29 août 1907, à 2 heures du soir, à l'audience des vacations du Tribunal civil de Thonon-les-Bains, de (HL 8633) 2057

1°Hôtel de France ses dépendances sis à Evian-les-Bains (rive française lac Léman). Mise à prix: 72,400 frança. Pour tous renseignements s'adresser à M. Masson, avoué.

Ein gutes Kurhotel im Bündnerland, mit ca. 45 Betten; Ein gut gelegenes Hotel an der ital. Riviera.

Auskunft erteilt: Bureau Cantieni, St. Moritz.

# Hotel-Direktor.

Junger, tüchtiger Fachmann mit prima Zeugnissen Referenzen sucht sich auf Neujahr zu verändern. und Referenzen sucht sich.

Offerten unter Chiffre H 783 R an die Lage.

ds. Bl.

Gutgelegenes Kurhaus mit Badanstalt und sehr reicher Mineralquelle (ähnlich Weissenburg, warm), im Kant. Graubunden, 1200 m über Meer. Besichtigung im Monat August oder Anfang September erwünscht. 60 Betten.
Offerten unter Chiffre Za. 262 Ch. an Rudolf Mosse.



# Direktor

zur Zeit als solcher in Hotel allerersten Ranges des Engadins. sucht Direktion für den Winter.
Offerten unter Chiffre **H 734 R** an die Exp. d. Bl.

# Zu verkaufen oder zu verpachten: Café-Restaurant

neu eingerichtet, in nächster Nähe eines Hauptbahnhofes. Eignet

sich vortrefflich für Hotel. Offerten unter Chiffre **H 777 R** an die Exped. ds. Bl.

Directeur-gérant
d'un grand hôtel, depuis plusieurs années, cherche engagement
analogue pour la saison d'hiver. Expérience solide. Libre
depuis le ler Novembre au 1er Mai. S'adresser à l'Adm. du
Journal s. Chiffre H 384 R

Von tüchtigen Fachleuten

# pachten gesucht

ein nachweisbar renta

# Passanten-Hotel.

Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre  ${\bf H}$  776  ${\bf R}$  an die Exped. ds. Bl.

# Direktor

Junger Mann, anfangs 30 er, verheiratet, mit fachkundiger, tüchtiger Frau, momentan in leitender, ungekündigter Stellung, sucht sich zu verändern. Sprach- und umganggewandt. Beste Referenzen zur Verfügung.
Gefl. Offerten unter Chiffre H 781 R an die Exped. d. Bl.

# Comestibles Gebr. Clar, Base

Hôtel de tout premier ordre, dans une grande ville sur la Riviera; 100 lits, grand jardin. Très long bail; affaire de toute confiance. Adresser les offres sous chiffre H 378 R à l'administration du journal.



# Hôtelier <sup>.</sup>

suisse, 30 ans, connaissant très bien les 4 langues, cherche place pour la saison d'hiver comme directeur ou chef de réception. Très bonnes références. Adresser les offres sous chiffre H 379 R à l'administration du journal.



# Maison fondée en 1796

Maison fondée en 1796
Vins fins de Neuchâtel
SAMUEL CHATENAY
Propriétaire à Neuchâtel
Marque des hôtels de premier ordre
Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chalte Buiss, 41 rus des Peils Champs
Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street Cliy Ec.
Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

# **Zu unieten** (event. zu kaufen) gesucht:

Kleines Hotel oder Pension.

Schriftliche Offerten unter Chiffre **H 784 R** an die Expedition ds. Bl.

# Hotel-Direktor.

Tüchtiger Fachmann, 34 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, kaufmännisch gebildet, in allen Zweigen des Hotel-betriebes vollständig erfahren, augenblicklich Leiter eines Hauses ersten Ranges, sucht Direktorstelle. Beste Referenzen zur Verfügung.
Offerten unter Chiffre **H 764 R** an die Exped. ds. Bl.

# Buchhalterin. =

Junge, praktisch erfahrene, tüchtige Buchhalterin, der deutschen und franz. Sprache mächtig und im Maschinenschreiben bewandert, sucht Engagement als Hotel-Sekretärin. Beste Zeugnisse und Referenzen stehen zu Diensten.

Offerten unter Chiffre O. 55 A. an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

(FL 8608) 2061

iratet, sprachenkundig, prima Referenzen, sucht Leitung lassigen Hotels. Jahresstelle bevorzugt. Offerten unter Chiffre **H 785 R** an die Exped. ds. Bl.



Export - Fabrikation - Import

# C. Hürlimann & Söhne

Luzern -

Vorteilhafte Bezugsquelle für

Emmenthaler-, Sbrinz- und Parmesankäse

# Junges Ehepaar wünscht für nächsten Winter ein

# = kleineres Fotel-Pension =

mit 50 bis 60 Betten, am liebsten Lugano, Locarno oder an der italien. Riviera **mietweise zu übernehmen.** Späterer Kauf nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre **H 780 R** an die Exped, ds. Bl.

Zu kaufen gesucht.

Mittelgrosses Hotel, modern eingerichtet. Anzahlung 50—80,000 Fr. Käufer würde eventuell vorher eine Saison sich als Kassier-Chef de réception betätigen, um den Geschäftsgang des in Frage kommenden Hauses genau zu erfahren.— Einheirat nicht ausgeschlossen. Ausführliche Offerten unter Chiffre H788 R an die Expedition dieses Blattes.



Vorteile der vielfach patentierten und prämierten Geschirrspülmaschinen und Apparate

SIMPLON =

H. KUMMLER & CIE, Maschinenfabrik, Aarau (Schweiz)

gegenüber allen anderen Systemen.

# Wäscherei- und Bügelmaschinen

fabrizieren und liefern in unüber-troffener Ausführung

# Gebr. POENSGEN

= Aktien-Gesellschaft :

Maschinenfabrik





Universal-Damptmangel- und Plattmaschine mit ganzer Umführung durch mehrfachen D. R. G. M. geschützt.

Generalvertretung für die Schweiz:

Paul Grosskopf Zürich IV

Sonneggstrasse 23.



Silberne Staats- und silberne Ausstellungsmedaille Düsseldorf 1902.

Höchste Auszeichnung der Wäschereimaschinen-Branche

# Mechanische Teppichweberei D. & D. DINNER Ennenda-Glarus. Direkter Verkauf an Hotels. Ia. Referenzen. OK 8317)

# <u>లేలలలలలలలలలలలలలలలలలలలలలల</u>



FILIALE:

# Zürich I

22 Göthestrasse 22.

Prospekte, Kostenanschläge persönliche Besuche stets

unberechnet. R 5478

Prima Referenzen von Schweizer Hoteliers und Metzgermeistern.



# NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

⇒ 100 Betten

Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof. Feine Kuche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei. Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hötel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

# Pilsner-Urquell (Bürgerl. Bräuhaus Pilsen)

# Münchner Pschorrbräu

liefert in Fässern und Flaschen

(D 6724)

CARL HAASE. St. Gallen und Zürich.

Generalvertreter für die Schweiz.

# Saison-Hotel auf nächstes Frühiahr

zu kaufen gesucht

Zu Kaufen gesticht bei grösserer Anzahlung. Offerten mit näheren An-gaben unter Chiffre Lc 4894 Z an Haasenstein & Vogler Zürich. (L 8679) 2074

Strengste Diskretion zugesichert.

# **A** remettre

# Pension famille et 'd'étrangers

10 chambres, salle à manger, cui-sine, office et dépendance. Loyer Fr. 2800. — Affaires Fr. 16 000. —. Possibilité d'agrandir. B-au quar-tier central. Clientèle et mobilier Fr. 8000. — comptant Ecrire sous Wal case postale 11547. Lau-saone. (LL 1824) 2071

# Hotelschule

2045 **Luzern** K 8486 Direktion: E. Frei-Scherz.

Kursbeginn: Ende September. - Prospektus kostenlos! -

# 500 Fr.

Belohnung erhalten Sie beim Kaufabschluss wenn Sie mir einen Käufer zuweisen. Ge-genstandt Schönes 3 stöckjege bereits neues Haus, an der Hauptst asse eines sehr aufbilbinden, riesig zusehmenden Fremder-kurortes, mit jedem Komfort und prachtvoller Aussicht, auch für Hotel-Fension, wie dazu grbaut und in bester Lage. Ginstige Gelegenheit für junge Leute, die sich auf versprechen-dem Platze etablieren möchten. Gelf. nähere Adresse verlangen unter Chiffre A. B. 2 bei der Union-Reklame, Luzern. (I. 8884) 2078

Schöne frische

# Preiselbeeren 3

Reidelbeeren =

# den Bündneralpen Fr. 3.50 per 5 kg. Kistchen franko gegen Nachnahme.

Rob. Martignoni, Roveredo (Graub.)

MAISON FONDEE EN 1829. 2 W I Z S CHAMPAGNE



LOUIS MAULER & C" MOTIERS - TRAVERS

# Pegli-Riviera Italienne.

On cède Grand Hôtel Pegli. Long bail. Loyer modeste

Adresse: Gargini, Pegli.





CE PRODUIT tue infailliblement tous les cafards (et leurs œufs) quel que soit le degré de la contamination. UN SEUL ESSAI VOUS CONVAINCRA,

3019 (BLx 334)
Conditions générales:
FRANCE, envoi franco contre remboursement.

remboursement. ÉTRANGER, joindre 1 franc supplément de port.



# Grosses Lager

Tiroler, Veltliner Bordeaux Waadtländer Walliser 3104 Malaga Dessertweine

Coupierweine

Muster gratis und franco. Leingebinde zur Verfügung.

# JOHS GERSBACH & CIE Küblanlagen - Küblschränke

für Spelsen und Getränke
mit Kalt-Trocken-Luftzirkulation
bestes und bewährtestes System.
Fleischaufbewahrung 14 Tage tadellos.
Ernnie Zeite REFERENZEN:

Urania\*, Zürich & KEERKNZEN:

Livania\*, Zürich & Wirth, Hotel Suisse, Interlaken.
Herren H. Wyder & Gie. Hotel Savoy, Interlaken.
Herren H. Wyder & Gharren & K. 2108 Z

Hr. Kuhn, Bahnbofrestauration Aaraa.
Hr. Bardian, Sile-Bardia.
Silo-Baselja.
Hr. Bardian, Sile-Bardia.
Hr. Bardian, Bile-Bardia.
Hr. Schärz, Grand Hotel Adler' und Kursaal, Adelboden und Fruigen.
Vom 16. Märs 1903.
Hr. S. Marugs, Hotel Löwen, Davos und viele andere.
Pesuch und Kostenanschläge gratis.
Besuch und Kostenanschläge gratis.
Hallin-Verheler für die Schwigt oder Morksteinplaten u. auf. tollemateriales. Allein-Vertreter für die Schweiz der Korksteinfabrik HESS, Mannheim.



"Motomül" ist an jeden Steckkontakt Ihrer elektrischen

Leitung anschliessbar.
Verlangen Sie gratis und franko ausführlichen Prospekt
(A2017Z) und Preisliste von

# Maschinenfabrik Com.-Ges. Ferd. Petersen (gegründet 1857)

Hamburg 5 - Zürich Ila

Zerkleinerungs-Maschinen aller Art, für Hand- und Kraftbetrieb. Im Gebrauch u. a. im:

Hötel Schweizerhof, Interlaken. Bad. Bahnhofbüffet, Basel. Grand Café Metropole, Basel. Hotel Gerber-Terminus, Aarau

# Thiergärtner und Voltz & Wittmer

Gesellschaft mit beschränkter Haftung

# 🗏 Baden-Baden. ⊫

Filialen in:

Berlin, Köln a. Rh., Wiesbaden, Frankfurt a. M., Stuttgart, Strassburg i. Els., Mülhausen i. Els.

Fabrik und Installationsgeschäft für

Zentralbeizungs-, Sanitäre u. Elektrische Anlagen, Kochküchenanlagen.

Spezialität: Einrichtung von Hotels.

# Einige ausgeführte Hotelanlagen:

Baden-Baden: Hotel Stephanie, Hotel Englischer Hof, Hotel Europäischer Hof, Hotel Messmer, Hotel Bellevue, Hotel Regina, Hotel Russischer Hof, Hotel Badischer Hof, Hotel drei Könige, Hotel Minerva etc.

Badenweiler: Hotel Römerbad, Hotel Sommer, Hotel Hausbaden.

Basel: Hotel drei Könige.

Berlin: Neubau Hotel Adlon, Neubau Hotel Fürstenhof, Hotel Reichshof, Metropol-Hotel, Hotel der Kaiserhof.

Bern: Hotel Bellevue.

Bremen: Hillmanns Hotel, G. m. b. H.

Campiglio: Hotel des Alpes. Davos: Hotel Viktoria.

Donaueschingen: Hotel Schützen.
Dortmund: Hotel Lindenhof.

Dürrheim: Hotel und Kurhaus. Engelberg: Hotel Titlis, Kurhaus.

Essen: Stadtgartensaal, Hotel Rheinischer Hof, Kruppsches Hotel "Essener Hof".

Frankfurt a. M.: Carlton-Hotel, Hotel Schwan, Grand Hotel Frankfurter Hof.

Freiburg i. Br.: Hotel Viktoria, Hotel zum römischen Kaiser.

Freiersbach: Hotel und Mineralbad Mayer.

Freudenstadt: Schwarzwald-Hotel, Hotel Waldlust, Hotel

zur Post.

Gardone: Grand Hotel.

Hamburg: Hotel Vier Jahreszeiten.

Heidelberg: Grand Hotel, Hotel Viktoria, Schlosshotel

Belle-vue.

Heiden: Hotel Freihof-Schweizerhof. Interlaken: Hotel Schweizerhof. Karlsruhe: Hotel Grosse. Kiel: Hotel und Logierhaus Seebadeanstalt.

Köln: Hotel Kölner Hof.

Königswinter: Grand Hotel Mattern.
Konstanz: Insel-Hotel, Hotel Krone.
Kreuznach: Hotel Oranienhof.
Locarno: Grand Hotel Locarno.

Lugano: Hotel und Pension "Beauregard".

Luzern: Hotel Schweizerhof, Hotel National, Hotel du Lac,

Hotel zum Schwanen.

Mannheim: Parkhotel, Hotel Pfälzer Hof.

Mainz: Hotel Karpfen.

Mendelpass b. Bozen: Hotel Mendelpass.

Mergentheim: Hotel und Kurhaus. Metz: Grand Hotel, Hotel Royal.

Mülhausen: Central-Hotel, Hotel Europäischer Hof, Hotel National, Hotel Wagner, Hotel Wilhelm Tell.

München: Hotel Vier Jahreszeiten.

Neuchâtel: Hotel du Lac.

L 8708

Scheveningen: Palace-Hotel.

Bad Soden: Hotel Europäischer Hof.

Strassburg: Hotel de Paris, Hotel Englischer Hof, Hotel

National, Hotel Pfeiffer, Hotel Terminus.

St. Blasien: Hotel und Kurhaus Akt.-Ges.

Stuttgart: Hotel Marquard, Hotel Schwabenbräu.

Thun: Hotel Bellevue.

Triest: Hotel Impérial.

Venedig: Hotel Britannia.

Villingen: Schwarzwald-Hotel.

Wiesbaden: Palasthotel, Hotel Nassauer Hof, Hotel Rose,

Hotel Kaiserhof.

Wildbad: Hotel Schmidt, Hotel Post.

Wildungen: Hotel Kaiserhof, Hotel Fürstenhof. Zürich: Hotel Baur au Lac, Grand Hotel Viktoria.

# Personal - Anzeiger. Nº 34. Moniteur des Vacances. 24. August 1907. Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

# Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . Fr. 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . 8.—
Jede ununterbrochene Wiederholung . 3.—
Die Spessen für Belörderung eingehender Offerten sind in
obigen Preisen nicht i nbegriffen.
Belegnummern werden unz an Nichtabonnenten und nur nach
der ersten Insertion verabfolgt.

Chef de réception-Kassier gesucht nach der dentschen Schweiz. Jahresstelle. Gehaltsansprüche, Zeugniskopien u. Photographie erbeten. Eintritt Ende September. Chiffre 443

E Ingengouvernante. Genecht für Hotel I. Ranges der franz. Riviers, auf kommende Wintersaison, tiehtige Etageuremante, som den der Schaffers d

Cantre 136

Cantre

Cesucht für ersikl, gros-es Haus in Cannes: Gesetzte, eng-ggische Engengouvernann, descherenten en Gesetzte eine Gesetzte eine Gesetzte eine Gesetzte en Wäschertn. Nur Solche mit prima Zeugnissen aus guten Häusern und längerer Ausübung in gleichen Stellen, volles üf-ferten dinasende.

The state of the s

burson. Son at a constant of the state of th

jüngerer Casseronier, deutan irrantosasun on Chiffre 450 gerechend. Protegraphic und Altersangabe erbedene Chiffre 450 andrea, Fage. Bogs, Ausläufer, an Germanissip, andreas, andreas,

Gouvernante-directrice, capable et énergique, d'âge mur pouvant fournir premières références, est demandée dans hôte de prem. ordre à Anvers. Envoyer copies de certificats. Ch. 57°

Kaffeeköchin, tüchtige, per 1. Oktober gesucht von Hote I. Ranges. Jahresstelle. Photographie, Zeugnisabschrifter und Gehaltsansprüche erbeten. Chiffre 403

K elinerin, tüchtig, franzüsisch sprechend, gesucht. Bahnhof-Buffet Konstanz. (412)

Coch, tüchtiger, gesucht auf Mitte September, in feines bürger liches Hotel. Jahresstelle. Photographie, Zeugnisabschrifter und Gehaltsansprüche erbeten. Chitre 584

Liftier-commissionaire, Jenne homme actif, sérieux et recommandé, sachant le français, est demandé au Pélerin Palace Hôtel sur Vevey. (570)

On demande pour maison de tout premier ordre: un entre-metier, un garde manger, un pâtissier. Uh. 573

Om etiler, in garde monges, sur presente order, 80 lits, à la monde de cuisine, i maître d'hôtel et i premier portier-concierge, its rois cellustaires; i Gouverante doi-fice, insuite de faire des offres sans de très bonnes references.

On demande pour la France, dans ville de saisons un baccrétaire, connaissant la comptabilité et parlant agrè et allemand, place à l'année, aussi un jeune conducteur, parlant anglais et allemand. Chifre 4

Restaurationstochter, tüchtige, gewandte, englisch und kurort). (395)

Sanikeliner. Gesucht per Mitte oder Ende September, für Mittel I. Ranges der töstschweiz, mehrere Sanikelner. Sprach-kenntnisse erwännicht. Jahresstellen. Zenginstaberhriften mit Photographie erbeten.

Chenkbursche-Caviste. Gesucht mit Elnritt auf den Control oder der Schenkbursche-Caviste. Gesucht mit Elnritt auf den Caviste. Gletzen auf Supphield. Lurn. (28)

Secrétaire-volontaire est demandé pour l'Hôtel de Russie à Geneve. Entrée fin septembre. (581)

Sekretär. Man sucht per 5. September in Hotel am Genfer-see, einen Sekretär, sehr gut rekommandiert, im Alter von 25-30 Jahren. Jahresstelle. Chiffre 413

Sekretär (II.) gesucht für eratkl. Hotel in Luzern. Eintritt Zirka Ende-September. Tüchtigen, jungem Mann wäre Gelegenheit geboten zum Frühlig 123 zu avangeren. Syncheste und den der September 125 zu avangeren. Syncheste und den der September 125 zu avangeren. Syncheste und den der September 125 zu avangeren. Syncheste und der September 125 zu avangeren. September 125 zu avangeren der September 125 z

å Vogler, Luren. (2080)

Sekretår. (3 saucht nach Davos, in eratil, Sanatorium, tichliger, se-luständiger Sekretä-kasat ein im SprachekenstPhotographie, Zeugnisabschriften u. Angabe der Gehaltsansprüche
rebeten. (Chitter der

erbeten.

Chiffre 439

Sekretär-Volontär. Gesucht für Hotel ersten Ranges im Engadn ein Sekretär-Volontär. Hoteliersohn oder gelernter Kellner bevorzugt. Erwünscht sind: Kenntnis der drei Hauptsprachen und sehone Handschrift. Einritt 1 Oktober. Ch. 455

Serviertochter, im Restaurationsservice bewandert, gesuc Offerten mit Zeugnisabschriften und Photographie an Hotel Ba au Lac, Zuich. (48)

au Lac, Zürich. (183)

Vertrauensposten. Wir suchen auf den 1. September oder früher eine geeignete Person, für einen Vertrauensposten in unserem Sanatorium. Oberaufs cht über die Wäsche, über die weiblichen Diesubstoten und gewisse Vortate. Die Betreffende darf nicht zu jung sein und muss prima Referenzen aufweisen Können.

# Stellengesuche \* Demandes de places

Erstmalige Insertion

Jede ununterbrochene Wiederholung

Jede ununterbrochen Unterhalten

Jede und Wiederholung

Jede und Wiederholung

Jede und Gesterricht und der Schweitz angenommen.

Nach bestelt ungen ist die Inserat-Chilfre beizufügen.

Belegnummern werden unt an Nichtabonnenten und aur nichtabonnenten und aur

# Bureau & Réception.

Illerbst Engagement, I. Referenzen.

Byre Levenstelle. Engegement wünscht eine im Saalierries

Byre Levenstelle. Engegement wünscht eine im Saalierries

Byre Levenstelle Stagement wünscht eine im Saalierries

Byre Levenstelle Stagement wünscht eine Stagement der Berbst, wo sie Gelegenheit häter, sieh in sämulichen Bureaurbeiten weiter auszabilden.

Bureaufräuleln, seriöse Toehter, der vier Hauptsprachen michtig, im Hotelineh durchaus bewandert, secht gestützt bevorzugt.

Chiffre 553

hevorant.

Chiffre 533

Bureauvolontär. Chef de cuisine, 27 Jahre, sucht Stellung
per 15. Sept. oder 1. Oktober, nis Bureauvolontär, zweeks,
per 15. Sept. oder 1. Oktober, nis Bureauvolontär, zweeks

Offerten unter Ch. A. E. 4 an die Union-Rechne, Lucen. (2079) 1. 8889

Bureauvolontär. Jungen Anne den egegenwärtig in Hotel

Bureauvolontär. Jungen den der gegenwärtig in Hotel

Bureauvolontär. Jungen den der gegenwärtig in Hotel

Spenschaft, webn nigelich in grösseres Haus, for kommenden

Witter, etwandel Herbeststen.

Bureauvolontär. 22-jähriger Mann, 4 Sprachen sprechend, der sehon als Kellner gearbeitet, sucht behufs weiterer Ausbildung im Hotelfach Stelle als Bureauvolontär. Eintritt von Kitte September an.

Otatig, wuisent sugasguiton au ...

Oud derfraut, der 6. Schweiger. 23 Jahre alt. fachkundig
Oud vertraut, der 6. Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle far
Anfang Oktober, als Chof de réception, Kassier oder ähnlichen
Vertrauensposten, in Haus I. Ranges. Prima Referenzen. Ch. 303

e réception. Junger, tüchtiger Mann sucht Stelle ef de réception-Patron Stellvertreter, in mittelgrossem kommende Wintersaison. Chiffre 504

Chef de réception-Caissier-Secrétaire, Deutscher, 29 Jahre, vier Hauptsprachen und Korrespondenz, mit Küchen-kenntnissen, z. Z. Chef de réception in Hotel I. Ranges, sucht Stellung ab 15. Oktober.

Stellung Sh. L. Oktober. Chiffee 583

Cheff de réception ou secrétaire, Suisse, 23 sans, parlant de componiant les 3 langues moiernes et compaissant à Meilleures rétérences de divers grands hôtels de la Mild. Suisse et de Chiffree 582

Mid. Suisse et de Chiffree 582

Chiltre 482

erste Saalkeilnerin. Chiffre 499

Scrétaire, 20 ans, parlant français et allemand, cherche
place pour 1, prochaine saison ou à l'année. Bons certificats
et photographie à disposition. Chiffre 331

or pnotographie a disposition. Chiffre 351

Secrétaire. Jenne homme de bonne famille, connaissant les
hoteliers d'Ouelve, ainsi que d'excellente servicient de le Pixole des
hoteliers d'Ouelve, ainsi que d'excellente serviciteats de secrétaire
et de caissier d'hotels de premier ordre, cherche place semblable
pour la prechaine assion d'hier.

Chiffre 414

Secrétaire-caissier, Suisse, 29 ans, sérieix, bonne pré-lamente, capable, comaissant parfaitement français, Italien, allemand et saffisamment anglais, reférences et certificats, de-dimente de la companya de la companya de la companya de la chaine dans la Midi. Scirie: Secrétare, flotel concerda, Milan. (333)

Secrétaire-caissier, 25 ans, cherche place dans hôtel de premier ordre (pas en Suisse). Parfaite connaissance des langues, bien au contant de l'espagnol, carrière commerciale. Ecrire: W. I., Parker's Hotel, Napoli. (437)

Secrétaire-Volontaire. Jeune fille, parlant les 3 langues, désire engagement comme secrétaire-volontaire, pour la saison d'hiver. Chiffre 424

Sekretär, 30 Jahre, in Sprachen, Korrespondenz und BuchGübrung einselh, Bilanz absolut firm, Maschinenschreiber, seit mehreren Saisons in erstät, Eugadinerhotet tätig, sucht ander-weitiges passendes Engagement für nächste Wintersaison. Ch. 314

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Sekretär. Junger Mann, 50 Jahre alt, Sohn eines Gasthofen in Westlaren, Serie Hollender, in den 31 Happtsprache in Westlaren, Serie House and Serie House and Serie House Gasthoff Serie House and Serie House and Serie House der Schweiz oder der Riviera Gedt, Offerten an Alfred Heitz, Rochettonen House, Cahir, 65 Higheart, Ieland. (165)

Sekretär. Deutschschweizer, 23 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, mit guten Zeugnissen beneferenzen, sucht auf kommenden Winter Stelle als Sekretär. It Hotelbureau.

Hotelbureau. Chiffe 457

Sekretär, junger, Deutscher, 22 Jahre alt, gelerster Kaufmann,
der vier Hauptsprachen michtig, Maschinenschreiber, mit
allen Bureanarheifen, wie anch Riception und Kontrolle vertraatlysacht Stelle mach Italien, auf Anfang oder Mitte Sept. Ch. 457

Ch. 457

Sekretär. Jeune homme, présentant bien, parlant les à langues, cherche place dans bon hôtel, Secrétaire ou conclerge. Certificats et photographie à disposition.

Chifre 324

Sekretär Janger solider Kaufman, im Hetelfach sowie
Dischheiding durchaus bewardert sacht bad motherthe Sekretär

Bright auch der Sekretär im der Sekretär im Sekr

Stelle far kommende Wintersaison. Chiffre 321

Sckretär-Kassier, Schweizer, 21 Jahre alt, der 3 HauptAprachen machtig, mit sämtlichen Bureauarheiten bestens
von erstkl. Hotels zu Dianate.
von erstkl. Hotels zu Dianate.

von erakk. Hotels zu Diensten.

Schretär-Kassier, bilanzfähiger, 25 Jahre alt, angenehmes
Acussere, deutsch, französisch und englisch korrespondlerend,
Maschinenschreiber, sucht gestützt auf beste Referenzen Stelle
als Chief der reception. Disponible per 1. Okt. oder später. Ch. 574

Sekretär - Kassier - Chef de réception, Schweizer, 31 Jahre alt, repräsentabler und gewandter Fachmann, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig, sucht Engagement. Ch. 575

Sekretär-Kassier-Chef de réception, der 3 Haupt-sprachen mächtig, serlös, in allen Zweigen des Hotelfaches erfabren, mit guten Umgangsformen, sucht Stellung in einem Haus das er event. übernehmen oder einheiraten könnte. Ch. 403

Sekretär-Kontrolleur, Bündner, gesetzten Alters, kräftig, birt Hauptsprachen vollkommen sprechend und schreibend, mit guten Referenzen, gegenwärtig als Kontrolleur in einem der ersten Hotels im Engadin tätig, sucht ähnliches Engagement für 4-5 Monatei im Winter.

S stech, sucht auf 1. oder 15. November Vertrauemastelle in Öhlfre 520

S ekretär (II.)-Kassler, deutsch französisch, 22 zähre, z. Z. 
in erstem Itanse tätig, sacht Engagement per 1 Okt. 1937. I. Referenzen. Arbeitet die erste Zeit verntuell "

Chritte 537

S komatus der franz. Sprache, welcher die kaufmitmische Lohrzeit absolviert hat, auch Etgel in einem Hotel als Sekrettir-Volontär, von ihm auch Gelegenheit geboten würde, den Service aus erlernen.

Sekretärin, der deutschen, framsäsischen und englischen Sprache ist Wort und Schrift nutchtig, mit sämtlichen bureauvenlier, Jahren aus der Schrift nutchtig, mit sämtlichen bureauvenlier, Jahrenstelle bevorzagit, ab Begagnener Chiffre 482

Sekretärin, tächtige, die 4 Imptpsprachen sprechend gevandt in amerikanischen Buchfulnung, Korrespondenz und Reception, sucht Witterengagenment. Sehr gute Zengnisse und Photographie zu Diensten.

Desorgen wirde.

Callier 3-3-6

Cekretärin-Kasslerin, der deutschen, frauzöisischen und

Seglischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, mit der

amerikanischen Buchfuhrung (Kolonensystem) gründlich ver
traut, wünscht Saison- oder Jahresstelle in besserem Hotel.

Prima Zeugsisse.

Prima Zeugmisse.

Chiffre 488

Certrauensposten. Junger Hoteller, 3 Syrachen mächtig
macht wegen Mangel an Arbett im Wister Vertrauensstellung
nach dem Sifden oder Winterkurort. War sehon in verselneitetenen
stellung in der State der State der State der State
Hassenstein & Vogler, Lurern. (2000)



Salle & Restaurant.

Buffetdame. Tüchtige, zuverlässige Tochter, im Hotel-undstehn Sprechend, mit prima Zengnissen und Referenzen, such tentsprechend, mit prima Zengnissen und Referenzen, such entsprechend, mit prima Zengnissen und Referenzen, such entsprechend, mit prima Zengnissen und Referenzen, such entsprechend mit seine Sprechenden und Sprech

Kelinerlehrling. Intelligenter Jüngling mit guten Zeug-knissen, der deutschen und franz. Sprache mächtig, sucht Stelle als Kellnerlehrling im Süden, Italien vorgezogen. Etwas Lohn wäre erwünscht.

Lohn wäre erwünselt.

Maitre d'hötel, Italien, 25 ans, parlant conramment les s'

Mangues, cherche place pour l'hiver, en Italie ou le Midre
Les mellieures références de 6 saisons dans une des prenier maisons de Monte Carlo ainsi que des places précédentes sont à disposition. Adresse: A Laurent, Hotel Victoria, interâtem. (352)

maître d'hôtel-secrétaire. Suisse français, 29 ans, par laint et circivant couramment l'allemand et l'anglais et pas tables de la communication de l'anglais et pas tables de la communication de la communica

Hôtel in Dieppe. Gute Zeugulsse. Chiffre 170

Oberkellner, Oesterreicher. 28 Jahre alt, gnt präsentierung, solid und durchaus tüchtig, gegenwärtig in grossem Hause I, Rauges im Engadin tatig, sucht für den Winter passendes Engagement, Saison- oder Jahresst-Ile. Beste R-ferenzen. Ch. 346

Oberkeliner, Deutscher 29 Jahre, drei Hauptsynahen in Wort und Schrift, tilchtig, energisch, gater Restaurateur, Buchfahrung, aucht Stelle in erstem Hange, für Ende September oder später. Derzeit in erstell Hause der Schweitz als solcher tätig.

Chiffre 426

Derkeliner, 29 Jahre, sprachenkundig, sowie der Buchführung mitchtig, routmierer Restaurateur, such Stells, bozw. dur den Winter. Beste Referenzen.

Derkeliner, junger Deutscher, als solcher in der Schweiz Buchführung mächtig, mit benteher zeignissen, sucht sieh half get Buchführung mächtig, mit bentehe Zeignissen, sucht sieh half get diplomert und prämiert vom Hoteller-Verein zu Dresden. Gegenwärtig in erstel. Kurhotel tätig in noch ungekündigter Stellung.

Derkeliner, 25 Jahre, mit der Buchführung zeitratt.

Oberkellner, 25 Jahre, mit der Buchführung vertraut, in erstem Haus der Schweiz tätig, sucht baldigst anderweitig Stellung. Chiffre 381

Ranges.

Oherkellner, 59 Jahre, von grosser Figur (187 m.), der der

Ohauptsprachen michtig, meht Stellung in erstel, litaue, die
sofort doer später, event, auch nach dem Siden. Gell. Offerten
unter Oberkellner, C. W., Pensionat Henri Ummel, Valanvron bei La
Chaus-de-Fonks (188) Chaut-de-Fonds. (1889)

Derkellner, Schweizer. 25 Jahre alt, die 3 Haustsprichen
seint siehen und der Buehührung (Rolomensystem),
seint siehen under Jahresstelle. Eintritt ab 1. Oktober eventueil
auch friher.

Oherkellner-Sekretlir, in der Buchführung sowie
zwitchensalson von Mitte September bis Mytte November. Oh. ebs.

Oberkeliner oder II. Sekretär. 34 Jahre, der vier Haupts sprachen mächtig, Maschinenschreiber, mit guten Zeugnissen und Empfehlungen, sucht Stelle.

Chiffeit S

Dersanticother, mehrer Jahre als solche in Hotel ersten

Ranges tätig, im Saal- und Restaurationsservice selbstämig;
der drei Hauptsprachen michtig, wünseht für kommenden Wistel
Stellung als Obersanticother, Barmaid oder erste Restaurationscher Finns Zeugnies und Referenzen

Chiffeit Selbstämig in Obersanticother, Barmaid oder erste Restaurationscher Finns Zeugnies und Referenzen

Chiffeit Selbstämig in Obersanticother Stellung in Obersanticother Finns dem Schotter Stellung in Obersanticother Stellung in Obersanticot

Ober-Saaltochter, deutsch. französisch und englisch spre-ehend, mit Zeugnissen aus Hotels I. und II. Ranges, sucht auf kommenden Herbst passendes Engagement. Chiffre 1871

Derganitochter einer Bestaururilonstichter. Techter der dreit langtserachen machtig, nette Erscheitstigsseht Winterengagement als Obersaaltochter oder E. Restaurationsteht vieler einer Erscheitstigsseht Winterengagement als Obersaaltochter oder I. Restaurationstehten. Prima Zeugnisse.

Bestaurationskellner. Youth (18. peaks Preuch, Englist. Bysnaish, idesires situation under Heat Walter in first 4464 intelle Preuch Englist. Bysnaish, idesires situation under Heat Walter in first 4464 intelle Preuch English (1922). Bestaurat, to learn daties of steward. Bonus givel satisfable post. E. D. 81 Feldegstrasse, Zeitch. (202)

Restaurationstochter, nette, tüchtige, wünsehst Stal

Stelle. Gate Referenzen.

Chiffres 309

Costaurat Diese Referenzen.

Restaurat Beste Refer nzen.

Restaurat Beste Refer nzen.

Bestaurat Gate Refer nzen.

Bestaurat Gate Refer nzen.

Bestaurat, für Wintersalson. St. Moritz oder Davos bevorzug.

Protographe und Eegnisse zu Binensten.

Chiffres 309

Chiffes 309

Chiffres 309

Chiffr

Saaltochter, jung, präsentationsfähig, deutsch, französiser und englisch sprechend, sucht Stelle in kleineres, besser-Hotel nach Lugano. Hard togenome Carlotte in telligente, im Hotelfach hewanderte Carlotte in telligente, im Hotelfach hewanderte in telligente, im Hotelfach hewanderte in telligente, im Hotelfach hewanderte in telligente, in telligente in tellig

Serviertochter. Junge Tochter, z. Zeit in erstkl. Haube tätig, sucht auf Ende September Engagement als Serviex tochter, in feines Café-Restaurant.

Salitochter, gewandte, deutsch, französisch, ziemlich und italienisch sprechend, sucht Stelle auf kommende Salson. Zeugnisse und Photographie zu Diensten, Gell. Öfferten-ander Salsen und Wiele Chamesziner, Cheileres S. Olien (Yaud). (257)

Saaltochter. Tochter, deutsch, französisch und englisch sprechend, wünscht Stelle in Saal, feineres Restaurant oder Konditorei. Jahresstelle bevorzugt. Beste Referenzen. Ch. 350

der Schweiz tatig.

anitochter (1). Teebter aus achtbarer Familie, der eier

Silamytsprachen mächtig, sucht Engagement für Wintersalied,
als i Saupoteriet damid
verbinden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 439
vorbinden. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 439

Saaltochter (erste), sprachenkundig, und tüchtig im Service sucht auf kommende Saison Stelle. In- oder Auslaud. Ch. 556

Chiffre 504
Saaltochter event, auch als Zimmermätchen, deutsch, frazz
und englisch sprechend, sucht Stelle (Herbstssison), in Hotal
Raug-, nach Luzern oder Montroux. Gute Zeugnisse zu Diensten,
Offerten an: 1, 0. 86 poste restante Hälle Osto-Platz. (533)

Call College (web), selver resource rando towerstate.

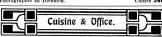
Salt College (web), selver piscentabel und bestens empfohight of the Salt und Restaurationsserrice, durchaus tichtig and absolut aversileste, in Frenden-Ungungsformen selv vertrasst absolut aversileste, in Frenden-Ungungsformen selv vertrasst sprechend, mit prima Zeugelssen und Photographie versebert, winnschen Engagement für die Wintersauson. Chittre 429

Sanitôchter 2, im Hotelwesen durchaus bewandert, pill deutschen und framzösischen Sprache unlichtig, suchen auf 16. September Stelle, in Hotel oder besseres Restaurant. Zeugenisse zur Verfügung.

Serviertochter, junge, gewandte, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht auf 1. Nov. Stelle in feines Restaurant. Ch. 568

Zimmerkeliner (erster), guter Restaurateur, 25 Jahrs, 2 Z. z. z. in einem der ersten Häuser Deutschlands tätig, suelti sich als Oberkeliner in ein mittelgrosses Huns I. Ranges zu vorbessern; erwünscht Saisonstelle an der Riviera oder Egyptenine.

Zimmer- oder Restaurantkellner, der 4 Hauptsprachen michtig, mit prima Zeugnissen aus Häusern ersten Ranges, sucht für kömmende Saison pa sende Stellung. Chiffre 369 Zimmer- oder Restaurantkeliner, sucht als solcher für Anfangs Oktober Stellung. Offerten, Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten.



Aide de cuisine, junger, gelernter Pâtissier, sucht auf Wintersaison Engagement. Chiffre 193

Aide de cuisine. Junger Pâtissier-Koch, soeben in Grand-Hotel tâtig sucht per I. Oktober Stelle als Aid de cuisimo oder I. Commis nach Sudfrankreich oder französische Schweg. Photographie und Zeugnisse zu Diensten.

A ide de cuisine, 20 Jahre alt, sucht für kommenden Winter Stellung in Hotel I. Ranges, als Aide oder Commis. Gutz Zeugnisse. Gefl. Offerten an Willy Simon, Grand Hötel Tamina, Ragaz. (242)

Aide de cuisine, 19 Jahre, sucht Winterstellung in dir Schweiz, in besseres Haus. Gute Zeugnisse. Chiffre 362

A ide de cuisine (premier), Suisse, ayant travaillé dap des hôtels de premier rang à Paris et Montreux, actuellement en saison dans l'Oberland, cherche place pour le 10 octobre pré-chain. Reférences à disposition.

chain. Reférences à disposition.

Backer. Durchans téchtiquer, erfahrener Hotelbischer, de Backer. Bac

Casseroller. Hotel sucht für sehr empfehlenswerten Casseroller Stellung von September bis Ende November. Offerten an Hotel National, Adelboden. (375)

chef de cuisine sucht Stelle als Saucier, in Hotel I. Rango, an Mitte September. Offerten an S. Alb., poste restante Lenze, belde. (339)

hef de cuisine, 30 ans, Suisse français, très sérieux, ay travaillé en Angleterre, le Midi, et la Suisse, possédant mellleures recommandations, cherche engagement pour hôte maison bourgeoise. Disponible au courant octobre. S'adres 6 223, poste restante Hertenstein. (374)



Chef de cuisine, sérieur, 23 ans, bans certificats, actuelle-ment dans une maison de premier rang, cherche engagement pour l'hiere no la l'année. Disponible en septembre. S'adresser: Alfred Foulet, chef, Hotel Löwen-National, Iriberg (Bad. Schwarz-wald). (287)

wald). (37)

Thef de ouisine, actuellement en place, cherche engagement pour la saison d'hiver ou place à l'année; accepterait
aussi place de saucier dans misnoi importante. Mani de bonnes références et recommandé. Libre pour in septembre. Chiltre 400

Chad, Italien und der Schweiz, in der Kitche sowie Pätisserie
durch und dyche bewanderi, der Hauptsprachem michtig, surbauf 1. oder 15. Dezemb r Saisonstelle. Gehaltsansprüche 20 Fr,
pro Monat.

Pro Monat.

Chillre 431

Chef de cuisine, tuchtig und solid, gesetzten Alters, in der Patisserie bewandert, sucht für den 20. Sept. oder später En gagement in eine Pension oder kleineres Hotel.

Chilfre 281

pagement in eine renson oder kieneres Hotel. Unifre 231

Oerten Häusern, deutsch und perfekt französisch aus gegenwärtig in Sationatelle (Alpes vandoises) sucht Enagement event, auch als Chef partie, vom 1. Oktober ab. in Sationatelle (Alpes vandoises) und Enagement over auch als Chef partie, vom 1. Oktober ab. in Sationatelloung, dute Referenzes. Chiffer 251

Chef de cuisine, Italien, 38 ans, chaudement recommandé, cherche place pour la saison prochaine. Chiffre 297

Chef de cuisine, junger, tüchtiger, in der franz. und engl.
Küche durchaus bewandert, sucht passendes Winterengagement. Schwelz bevorzugt. Prima Referenzen von nur ersten Chiffre 818

chef de cuisine, 38 ans. Français, très sérieux. ayant tra-vaillé en Angleterre, le Midi et la Suisse, possédant bonnes références, cherche engagement pour l'hiver. Chiffre **561** 

Chiffre 561

Chef de cuisine. Suche für meinen Chef de cuisine, crate
Kraft, mit besten Zeureinissen und Referenzen, Engagement
vom 15. November bis 1. März. C. Reichmann, Hotel Reichmann,
Lugann. (322)

Chef de cuisine, solid und zuverlässig, wünscht Engage-ment auf kommende Wintersalson. Beste Referenzen. Ch. 579

hef de cuisine, 34 ans, actuellement en saison, muni de bonnes références, ayant travaillé plusieurs saisons consécutives dans mêmes maisons de la Suisse France et Allemagne, cherche place de chef pour l'hiver ou à l'année. Copies de certificats à disposition.

Charles de disposition.

Charles de Culsine, 28 Jahre, mit besten Zeugnissen, deutsch und französisch sprechend, gezenwärtig in erstem Hause in Sulsonstellung, sucht Jahres- oder Salsonstelle vom 1. Oktober ab.

Chiffre 460

Chief de culsine, 25 Jabre alt, tüchtig und solid, mit der französischen Küche bestens vertraut, sucht Engagemen vom 1. Oktober ab. Suchender hat grosses Interesse um eine Küche pünktlich sowie sparsam zu führen und verfügt über prima zugnisse. (hiffre 472

Chef de cuisine, 27 ans, Suisse, muni de bonnes références, cherche place pour saison ou à l'année. Adresse: H. Sick, chef, Hotel Müller, Engelberg (Suisse). (525)

Chefköchin sucht Stelle für Wintersalson, in besseres Hotel.
Zeugnisse zu Diensten. Eintritt anfangs Oktober oder später.
Chiffre 578

Chefköchin, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle für die Wintersaison, in grössere Fremdenpension. Italienische oder franz. Schweiz bevorzugt. Chiffre 443

franz. Schweiz bevorzugt. Chiltre 443

Chefköchin, Wienerin, erste Kraft, mit prima Referenzen
von ersten Häusern, wünscht Engagement auf Anfang November. Offerten an: Wiener Chef, postlagernd, Luzern. (425)

Commis saucier. Jeune homme, ayant travaillé comme commis saucier, cherche place dans une bonne maison, pour le mois de septembre.

Cuisinier, 25 ans, Suisse français, connaissant la pâtisserie, cherche place dans hôtel de premier ordre, pour la saison prochaine, en Suisse ou dans le Midl. Mellleures références à disposition.

Culsinier-volontaire, robuste, sachant la pâtisserie, accutellement dans une bonne maison de la Forêt-Norre, cherche place pour l'hier-Adresses: M. Paul Ramuz, Hotel L'on-National, l'irberg (Porèt-Noire). (388)

Gouvernante, tüchtig und erfahren, sucht Stelle für Küche oder Office. Beste Empfehlungen. Chiffre 250

Contre 200

Koch, tüchtiger, 24 Jahre, französisch sprechend, in der Pätisserie gut bewandert, gegenwärtig in gutem Hause als Saueier arbeitend, sucht Stelle für die Wintersaison. Gute Referenzen zu Diensten. Chiffre 300

Koch, 29 Jahre, tüchtiger, selbständiger und ruhiger Arbeiter, we cher schon einige Winter in Italien zubrachte, wünscht für Winter Engagement. Beste Zeugnisse u. Referenzen. Ch. **529** 

Koch, junger, tücht ger, sucht auf kommenden Winter selb-ständige Stelle in Winterkurort der Schweiz oder des Südens. Offerten unter M 4158 Lz an Hassenstein & Vogler, Luzer (2)77) L 8688

K och-Volontär. Junger tüchtiger Pätissier, 21 Jahre, gegenwärtig Koch-Volontär und Pätissier in Interlaken, such auf 15 September Stelle sis Koch-Volontär, in erstkl. Haase, wo er Gelegenheit hätte sich in der feinen Küche vollends auszubilden. In- oder Ausland.

Coch-Volontär. Junger, tüchtigar Mann, gelernter Pätis-sier, 20 Jahre, nur Zeit in gutem Hotel II. Ranges als Koch-schaft, zwecks welterer Ausbildung. B sohr-deine Ansprüche. Französische oder italienis he Schwelz oder Italen bevorzugt. Vortreffliche Zeugnisse und Potographie. Ohlifte 402

Köchin, bestandenen Alters, sucht Engagement in Hotel oder feine Pension, für Wintersaison. Chiffre 496

Controller-Econome, prachenkundig, mit Waren, Kü-chen, Kellerkontrolle etc. sowie mit der Behandlung sämt-licher Hierlebedrafsrattikel in jeder Hinsicht vertraut und fach-gewandt, mit prima Referenzen aus allerersten Häussern, Winschladt und Wintersalkon zu verantlern. Chiffre 363

Küchengouvernante oder Stütze der Heusfrau. Als k solche wünscht erfahrene Tochter, mit besten Referenzen, angegemat von 1. September an. Offerten an: Michengeuver-nate, pottlegerei Luzern. (kö)

Officegouvernante oder Stütze der Hoteliersfrau. Deher, Mitte zwanziger, der 3 Hanntsprachen kundig, wel-eshon einige Jahre Vertrauensstelle bekleidete, winsek Stelle in obiger Eigenschaft.

Officegouvernante. Tochter gesetzten Alters, in jeder Beziehung des Hotelwesens tüchtig und erfahren, sucht für sofort Engagement als Officegouvernante. Chiffre 417

Pätissier. 19 Jahre, sucht Stellung per 15. September, als Commis Pätissier, in grösseres Haus der franz. Schweiz. Der-selbe war schon als Pätissier tätig. Chiffre 243

Påtissier-Entremetier, tüchtig und solid, sucht für so-fort oder auf September Stelle in ein gates Haus. Würde auch eine Aide-Pätissierstelle annehmen. Beste Zeugnisse und Referenzen zu Diensten.

Datissier-Entremetier, tüchtiger, such bis 10. der 13.
September Stellung in beserem flord oder Pension. Prima Morpins sur Monthey (Valais), (324)

Rötisseur. Junger, tüchtiger Koch, sucht Stelle als Rötisseur, nach der franz. Schweiz oder Süden. Chiffre 451

Saucier. Un giovane commis enciniere, munito di buoni S certificati, cercasi per l'inverno piazza da commis salsiera in un gran Hotel. Parla il francese, ha lavorato due stagione di commis salsiore al gran Hotel Kurhaus Murren. Libero dopo il IS Settembre. Chiffre 439



Saucler oder Chof de partie. Such imiens Sauler. Chiffre 450
Saucler oder Chof de partie. Such imiens Sauler. Sehr tichtig in Schem Fach, passendes Engagement auf der Riche bewandert, auch Stelle als Chof de partie annehmen. Setz Zeugsisse und Referenzen. Chiffre 539

Ctage & Lingerie.

Lagengouvernante, gebildetes Fräulein, 21 Jahre alt. Lett's Jahr in einem Saison-Hotel in der Nihe von Frankterteit, Jahr in einem Saison-Hotel in der Nihe von Fr

Volontärin nach dem Suuen.

Tagengouvernante, sprachenkundig, sucht Saison- oder
Jahresengagement. Reflektiert auf selbständigen Posten.
Chiffre 347

Chifire 547

Etagengouvernante, in alien Zweizen de Hotelwesens erfahren, rontiniert und selbständig, dentsch. französisch und eeglisch sprechend, sucht Engagement für die Wintersason, in Hotel I. Ranges. Würde event. Jahresstelle annehmen. Ch. 437

Liggengouvernante, gesetzten Alters, energisch und tüchet ig, der 3 Hauptsprachen mäentig, sucht auf 15. Oktober in gutem Hotel Winter- oder Jahresstelle. Italien bevorzugt. Gute Zeugnisse. Chiffre 442

Louise, (2-8)

\*\*Tiagengouvernante.\*\* Tochter gesetzten Alters, sprachenkundig, mit prima Zeugeissen erstki. Hänser, winseht Anfangerstelle als Etiagengouvernante.\*\* Ohlfre 489

Engenportler. Junger Mann wänscht Stelle als Etiagenportler, für kommende Wintersation, am liebsten nach dem
Stelen. Deutseh und franzosisch sprechend. Zeugnisse und PhoZeutsimmen. (28)

\*\*Zeistlamen. (28)

\*\*Tigen Stelen. (28)

\*\*Tigen Stelen. (28)

\*\*Tigen Stelen. (28)

Zweisiamen. (239)

= tagengouvernante, 33 Jahre, selbständig, tüchtig und

= urverlässig, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenen von Rotel allerersten Ranges, sucht Engagement und

1. November, in grosses erstkl. Haus.

Tagenportier, Deutscheichseiner, S Jahre alt, franz. und englisch sprechend, sucht auf kommenden Winter Engagemeisen. Offertin an Ed. Sennrich, Park Hotel, Vitzas.

E tagenportier, Jüngerer Portier d'Etage, deutsch und franz.

greechend, der sehon in grossen, erstklassigen Häusern gearbeitet hat und über prima Zeugnisse verfügt, sucht Stelle als

kunnenden Winter.

Gliffre 477

Mitte September nach Belieben.

Mitte September nach Belieben. Chiffre 477

Femme de Chambre, présentant bien, parlant français, allurand, avec bons certificats, cherche place pour la saison d'hiver dans bon hôtel. Préférence Nice ou Cannes. Ch. 515

Glätterin, tüchtige, wünscht Wintersaisonstelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 352

Ingere (erste), tüchtig, mit guten Zeugnissen, wünscht Bangsgement auf Sept. oder etwas später, in besseres Hotel, Zirich der Ungebung bevorzugt. Cinfire 367 ingere. Jungs Tochter die schon in besserem Hotel als IL Lungere tätig war, suedt Stelle. Cinfire 317

ingère, selbständig, mit guten Zeugnissen, sucht Saison-oder Jahresstelle. Chuffre 240

ingere. Tochter gesetzten Alters, sucht Stelle als Lingère in Sanatorium. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Ch. **564** Oberglätterin sucht Stelle für Wintersalson. Süden bevor-Chiffre 378

Oberglätterin, tüchtige, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf Mitte oder Ende September. Italien bevorzugt. Ch. 479

Oberglätterin-Fremdenlingere, gesucht nach Aegypten. Guter Lohn und Reiseentschädigung. Etwas französisch erforderlich. Nur tüchtige, selbständige Kraft wird berücksichtigt. Chiffre 554

Valet de chambre, der deutschen, französischen und eng-lischen Sprache mächtig, sucht Engagement. Eintritt ab 15. Sentember. Chiffre 534

Is. September.

Zimmermädchen, tüchtig, gewandt, drei Sprachen mächtig, aucht Stule auf Mitte oder Eade September, in autes H.tel. Italianische Seen bevorzugt. Gute Zeoguisse und Photographie au Diensten.

Chiffre 363

zu Diensten.

Zimmermädchen. Nette Tochter, deutsch und franz. sprachend, im Zimmerdienst tüchtig, sucht Stelle auf kommende wirdensatson, im Ideal i. event. Hannges (keine Sanntorien). Olferten an 1-pla flotktiller, Grand Holel To rasse, Engelberg. (288)

Zimmermädchen, sehr tüchtig, deutsch und franz. spre-chend, sucht Stelle in Menton, für Wintersalson, in Hotel I. Ranges. Gefl. Offerten unter J. R. V. 10 postlagernd Luzern. (410)

Zimmermädchen, tüchtiges, 26 Jahre, fran'. sprechend, sucht Stelle in grösseres Hotel, event. für die Wintersaison, auf 15. Sept. oder 1. Oktober. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre 422

Zimmermädchen, zwei, suchen Stellen für nächste Winter-saison, in besseres Hotel nach dem Süden oder Montreux. Süden bevorzugt. Chiffre 177

Zimmermädchen, tüchtig, deutsch und franz. sprechend.
mit guten Zeugnissen, sucht Stelle über die Wintermonate.
Chiffre 377

Zimmermädchen, sucht Stelle in gutes Hotel. In- oder Ausland. Spricht deutsch, französisch und englisch. Zeugnisse Chiffre 562

Zimmermädchen, tüchtiges, sprachkundiges, sucht Stelle in grösseres Hot-l, für den Winter, am liebsten nach dem Suden. Chiffre 518

Zimmermädchen, 23 Jahre alt, mit guten Sprachkenntnissen, sucht Stelle in Hotel I. Ranges. Eintritt 15. September oder später.
Chiffre 473

Zimmermädchen, tüchtig, dentsch, französisch und etwas Zenglisch sprechend, wünscht Stelle auf künftigen Herrst, an liebsten in Passanten Hotel im Söden, eventuell auch als Saal-tochter. Zeugalsse und Photographie zu Diensten. Chiffre 433

Zimmermädchen, sucht Stelle auf kommende Wintersaison, deutsch und französisch sprechend. Zeugnisse und Photo-graphie zu Diensten. Chiffre 491



Conclerge, der 3 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle in der Schweiz oder im Ausland. Frei ab 15. September, Chiffre 536

Conclerge, 27 Jahre, der 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig, sucht Stelle für sofort oder später, als Concierge oder Concierge-Conducteur.

Concierge-Conducteur.

Concierge, 30 Jahre, mit pr'ma Zeugniss'n, der vier Hauptsprachen vollkommen mächtig, gegenwärtig seit mehreren
Saisons in einem allererstki. Hotel am Vierwaldstittersee tillig,
aucht Wisterstelle in erstätl. Hotel.

Conclerge, sprachenkundig und gewandt, sucht für sofort Engagement, event, als Conducteur. Chiffre 468

Conclerge oder Conducteur, 27 Jahre alt, der 3 Hauptgrachen mächtig, fachkundig und zuverlässig, sucht für so fort oder später Jahresstelle als Concierge oder Conducteur. Prima Referenzen zur Verfügung.

Oncierge-Conducteur, 28 Jahre, vier Hauptsprachen michtig, sucht Winter oder Jahresengagement, Schweiz oder Suden. Prima Zeugnisse. Adresse: A. Müller, Grand Hötel Victo-ria, Neuerahr (Rheinland). (277)

rin, Neuenhr (Rheinisad). (277)

Considering Conductorur, 20 Jahre alt, der 4 Haupterpealen

Considering, mit langilbrigen. Ze grässen, auch Winterpeager

met am liebsten nach Italien. Zeugnisse und Phriotographie zu

Diensten. Frei am 1. Soptember. Christoffer 854

Ctig, mit besten Zeugnissen erster Hotels des In- und Auslandes, Winscht passendes Singegement nach Sültistlen oder

Egypten. Gegenwärtig in einem der ersten Schweizer Hotels

daße.

tätig. Chiffre 418
Conclerge-Conducteur, der 3 Hauptsprachen mächtig,
im Service gut bewandert, sucht Engagement auf kommenden
Herbst. Chiffre 901

Horbst.

Chiffre 901

Conducteur. Janger Mann, 25 Jahre all, mit prima Referenzen und Sprichkenntnissen, sucht für kommende Saison Stelle als Conducteur. Chiffre 478

Conducteur, Schweizer, 23 Jahre, deutsch, franzäsisch, erg. Chisch und italienisch sprechend, sunkt für Anfang Oktober Winter- oler Abracestellung. Gude Zeugnissez aller Schweizer an: F. Oberson, Kurhaus Kampen a. Sylt. (Deutschland)

Conducteur, der vier Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle für kommenden Winter, nach Süditalien oder Südfrankreich. Offerten an: 4. Erni in Oberhausen, bei Gattbrugg (Zdrich) (495)

Conducteur-Conclerge, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Engagement. Eintritt vom 15. Sept. an. Ch. 535 onducteur-Concierge, Anfangs der 30er, der 4 Haupt-gsrachen mitchtig, mit langjährigen Zengnissen, sucht Winter-engagement. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Frei ab 15. September.

Conducteur oder Concierge de nuit. Schweizer, 30 J., 4 Hauptsprachen, sucht Scelle für Herbst- und Wintersalson. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre 370

Chiffre 370

Chanducter oler Liftler, 22] libriger, der 4 Hauptsengen

Chanduger breiter (Bandner), aucht Stelle als Conductons oder
Liftler, in feiner-m Hotel. Eintritt kann nach dem 15. Sentenen auf Wunsch erfolgen.

Chiffre 471

iftier, présentant bien, 17 ans, frança's et allemand, ayant servi dans hôtel de premier ordre, cherche place pour l'hiver.
Chiffre 415

liftier, der 3 Hauptsprachen mächtig und mit prima Zeug-nissen versehen, sucht Stelle in grösseres Haus. Chiffre 371 Liftier oder Commissionär, deutsch und franz. sprechend, sucht Stelle auf 15. Sept., in grösseres Haus. Photographie zu Diensten. Offerten an J R 1291, poste restante Basel. Ch. 540

Iftler oder Nachtportier. Jung?r Mann, 24 Jahre, deutsch, franz. und italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen von grössern Hotels der Sehweiz und des Auslandes, sucht Engagement als Liftler oder Nachtportier, ins Ausland. Chiffre 475

portier, junger Deutscher, der deutschen und franz. Sprache mächtig, mit besten Referenzen aus ersten Hotels, sucht Stelle als I. Portier, event. Etzgenportier, nach dem Süden. Of-ferten an Gottlieb Auracher, Grand Hötel du Lac, Luzern. (520)

Portier, Deutschschweizer, militärfrei, der 3 Hauptsprachen michtig, mit besten Refereuzen, suet Stelle als 1. Fortier, event: Etagesportier, nach dem Suden. Offerten an Jesef Einiger, Hotel dat Lac., Lutern. (324)

Portier, 23 Jahre, der beiden Hauptsprachen mächtig, suc Stelle auf 1. Oktober. Zeugnisse u. Photographie zu Dienste Chiffre **507** 

Ortier, bestempfohlen, sprachenkundig, sucht per I. Ottoffer Saison oder Jahresstelle, event. als Etagenportier in besseres Haus. Zeugnisse zu Diensten.

portier, sprachenkundig, gewandt, gut empfehlen, sucht Stelle als solcher oder als Portier-Conducteur in besseres Hotel. Offerton unter Chiffre A R. Poste restante, Adelboden, Kt. Bern. (476)

793

Portler, suisse, 22 ans, cherche engagement pour la saison d'hiver. Très bons certificats. Actuellement occupé comme portier à l'Hôtel de: Bees de Bosson à Grimentz. Adresser les offres à Constantia Léon, portier, Grimentz. (532)

Portler, 28 Jahre alt, sprachenkundig, mit guten Zeugnissen, sucht sofort Stellung. Chiffre 522

Portier-Conducteur, sprachkundig, tüchtig u. selbständig, sucht Stelle, event. als Nachtconeierge. Chiffre 420

Dortier-Conducteur, gewandter, tichtiger, zuverlässiger junger Mann, deutsch, franz. und englisch sprechend, gegenwärtig in besacrem Hotel als Conducteur tätig, wünscht Wintersaison- oder Jahresstelle. Gute Zeuguisse und Photographie zu Chiffre 350



Bademelster, Masseur, Pédicure (Schule Prof. Winter-nitr, Wies), mit langjähruger Praxis, felnen Ungangsformen und prima Beferenzen, der 3 Hauptsprachen mächtig, segenwär-tig in Hotel I. R. der Schweiz tätig, sucht Winterengagement.

Hudrotherapie et massage, Masseur et massense, maries, connaissant à fond la partie, parlant allemand et français, désirent place pour la saison d'hiver dans hôtel ou sanatorium. Sérieases references et photographie à disposition. Sateraser et de Ponit (Talice-de-Joux, Vand). (488) Masseur, expérimenté, cherche place pour Saison d'hiver.
Parlant français et italien. De Préférence en Italie.
S'adresser F. Malan, Grand Hotel de Bains, Gimel (Vaud) (558

Masseuse, diplomiert und kundig in der schwed. Heil-gymnastique, dentsch, französisch und italienisch sprechend, sucht Stelle, eventuell auch als Bademeisterin-Masseuse. Ch. 537

\* Dipers. \* 

hepnar, junces, 30 Jahre, wünscht Stelle nach dem Süden, Lais Portier d'étage und femme de chambre. Deutsch und französisch sprechend. Eintilt vom 1. November an. Gute Zeur-nisse zu Dienstens

Gouvernante, tüchtig u. gewissenhaft, sucht Winterengagement, sei es für Etsge, Office oder Küche. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung.

Ouvernante, welche selbständig eine kleinere Pension leitet.

Gin deutsch und franz. korrespondenzfahig, mit gentigend
englisch, such Vertrauensposten in grosses, erstki. Hotel oder
Sanatorium, oder als Gerantin in kleineres, feines Geschäft. Gut
Chuffre 447
Chuffre 447

Santifrum, our as uverane in Keineres, tennes viesens. Unite 447

Couvernante oder Stütze der Hausfru.

Chiffre 447

Gouvernante oder Stütze der Hausfru.

Tochter gesetzten Allers, der 3 Haunstprachen mächtig, auch etwas
italienisch aprechend, im Hotelwesen erfahren, aucht Steile um

Lansfrau.

Hausfrau.

eizer aucht Steile. Besorgt Reparaturen, vertraut mit
Niederdruck- und Warmwasserbeizung, Dampfwascherei,
Litt um Eismaschine. Ene Stelle wo die Frau als Köchel auch

zu Diensten.

Helzer-Maschinist-Elektriker, gegenwärtig in Sassonstelle, im Hoteldienst bewandert, mit prima Zeugrissen und Referenzen, sucht Engagement. Chiffre 360

Hotel-Schreiner, sucht Stelle nach dem Süden.

Chiffre 514

Mênage. Suisse, marié, âgé de 31 ans, parlant anglais et
Mênage. Suisse, marié, âgé de 31 ans, parlant anglais et
Mênage. Mais bonne maison, place à la saison on à l'année.
Disposibleé dans le première quantaine d'octobre. Chiffre 38

Mênage. Maitre d'hôtel, marié, parlant les trois l'ungues
Mpinelpières, depuis é autons d'êté dans maison de premier
principières, depuis é autons d'êté dans maison de premier
d'étage ou de llugerie, tors des mondres d'office ou gouvernante
d'étage ou de llugerie, tors des maison d'hiver, solt on Saises, soit
dans le Midl. Seront libres fin novembre.

Chiffre 499

Stütze der Hausfrau. Tochter gesetzten Alters, deutsch und franz. sprechend, su ht Stellung für kommenden Winter als Stütze der Hausfrau oder für Office. Gute Referenzen. Ch. 401

Stütze der Hausfrau. Gebildete, sprachenkundige Tochter, wünscht Stelle zur welteren Ausbildung in erstes Hotel, als Statze der Hausfrau. Würde auch die Oberaufsleht im Saal über-nehmen.

Tapissier. Tüchtiger Tapezierer, in sämtlichen Arbeiten seines Berufes bewandert und in erstklassigen Häusern tätig gewesen, sucht auf den Herbst Stellung. Jahresstelle bevorzugt. Ch. 441 Tapissier-Décorateur, se'bständig, mit prima Referenzen, sucht Stelle auf Ende September oder Anfang Oktober, im In- oder Ausland. Chiffre 527

Vertrauensposten. Jüngere Tochter aus achtbarer Familie, sucht Baffetstelle in Hotel oder besseres Restauraut.
Eintritt nach Belieben. Chiffre 304

Vertrauensstelle. Dantschschweizerin, 25 Jahre, der drei Hauptsprachen müchtig, sucht für September oder Öktöber Vertrauensstelle in ein gutes Hotel, wo sie sich ims Hotelwesen einziebeten Könnte, event. auch Hotelburzar-Stel, ei, da. gegenwärtig in solcher tätig. Gute Referenzen. Chiffre 419

Vertrauensstelle. Junge, seriöse Tochter, im Hotelwese bewandert, 3 Sprachen mächtig, sucht passedes Winter engagement.

Volontärin, Junga intelligente Torcher, as gatent linuse, Volontärin, Junga intelligente Torcher, as gatent linuse, Volontarin, Junga intelligente Torcher, as gatent linuse, Volont and Schrift michtig, suscht in Kommende Winterasion Stelle als Barcauvolentärin in gates Hotel, wo sie sämtliche Barcaurvielner gründlich erleren könnte. Die-Sche wäre geneigt, wenn notig, auch im Saal mechauhoffen. Offerten sind zu richten ans. 6. 8,6. Genesübbe, 8. de. (Richental).

Wäscher. Ein zuverlässiger Mann der mit Dampfanlagen und Waschmaschine umzugehen weiss, sucht Stelle als Was her, in Hotel oder Antstit. Offerten unter Chiffre Fc 3885 G an Haasenstein & Vogler, St. Gallen. (2017).

# Chef de réception oder Sekretär-Kassier Schweizer, die 4 Hauptsprachen vollkommen beherrschend, z. Z. Chef de réception in einem der feinsten Hotels des BernerOberlandes, sucht Winter-Engagement. Prima Referenzen. Offerten unter Chiffre H 795 R an die Exped. ds. Bl.

# Café-Brasserie

in **Lausanne**, Zentrum der Stadt, prima Geschäft und eines der ersten am Platze, sofort oder auf Herbst zu übergeben. Offerten sende man gefl. unter **Z 13,473 L** an **Haasen-stein & Vogler**, **Lausanne**. (L 8667) 2075



# Hôtelier -

marié, sans enfants, dans la trentaine, connaissant couramment les quatre langues, actuellement propriétaire d'un grand hôtel, dans la plus importante ville de bains en Hollande, cherche pour l'hiver ou à l'année une direction, pouvant s'intéresser ou reprendre plus tard. Références et garanties de premier ordre. Membre de l'Association Internationale des Hôteliers.

Offres sous chiffre H 757 R à l'administration du journ.

HOTEL mittlerer Grösse. Uebernahme könnte baldigst oder nach Belieben erfolgen. Offerten mit genauen Angaben an: Postach 4472, mittlerer Grösse. S
Ubernahme könnte baldigst oder nach Belieben erfolgen.
Offerten mit genauen Angaben an: Postfach 4472,
Basel.
OSSON OSS

Zeugniskopien besorgt schnell und billig Maschinen-schreibbureau J. Jäggi, Bundes-platz 35, Luzern. 1799 (10 642)

Hotel-Direktion, Pant oder Beteiligung am liebsten in der Schweiz, sucht junger Bündner Hotelier, nach brillanter Carrière, z. Z. Chef de réception in grossem Haus in Graubinden, im Winter sonst Direktor eines erstklassigen Hotels Italiens.

Offerten unter Chiffre H 790 R an die Exp. d. Bl.

# Winter-Sport.

Pension gesucht von tüchtiger Fachdame mit Tochter, welche im Sommer ebenfalls gut gehende Pension führt. Grösse ca. 30 – 50 Betten. Spätere feste Uebernahme nicht ausgeschlossen.

Ausführliche Offerten erbeten unter Chiffre H 791 R an die Expedition ds. Bl.

# die Expedium us. D... Zu verkaufen event. zu vermieten. In Basel, in der Umgebung des S. B. B.-Bahnhofes, ein eingerichtetes 999 0000

Hotel II. Ranges

mit Bierhalle, Café und grossem Garten.

Das Hotel enthält 30 Zimmer. — Bedingungen günstig.

Antritt nach Uebereinkunft.

Offerten unter Chiffre H 796 R an die Expedition ds. Bl. 

# Gelegenheit für Hotelküchen.

Der bei der Ausstellung in Zürich als erster Gewinn er-haltene **Fischkasten**, 10 kg fassend, System Prof. Heuscher, Wert 150 Fr., ist wegen Nichtgebrauch billig zu verkaufen. Offerten und Anfragen an **Emil Näf**, Hafnerstrasse 47a, Zürich III (im Bureau).

# Hôtelier

(Suisse), propriétaire d'un hôtel de 1er ordre, ne travaillant que l'été, cherche à reprendre la **direction** d'un hôtel d'hiver en

Suisse ou à l'étranger. Adresser les offres sous chiffre H 386 R à l'administration du journal.

# **:** Bauterrain. **=**

Die Bezirksgemeinde Buochs beabsichtigt den Quai neben der Dampfschiftbrücke ca. 3400 m² haltend als Bauterrain zu verkaufen. Geeignet für Hotelbaute. Plan und Beding-ungen können bei Gemeindepräsident Th. Fuchs eingesehen werden.

Die Gemeindekanzlei.

# ${f HOTELIER}$

sprachenkundig, in den 30er Jahren, mit eigenem Sommerhotel, 110 Betten, wünscht mit oder ohne seine Frau über den Winter Vertrauensposten, auch nach Spanien oder Madeira. Be-scheidene Ansprüche. Gutes Personal kann mitgebracht werden. Offerten sub. H. 200, poste restante, Interlaken.